

# STARMATIC

## 1000

0399

### Parti di ricambio

R 291	SCHIEBERGRUPPE
R 320	SEITENAUSRICHTER
R 321	SAEGEWAGEN
R 322	VORSCHUBGRUPPE
R 323	PNEUMATISCHE SPANNZANGE
R 324	DRUCKBALKEN



**PARTI DI RICAMBIO**

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

**SPARE PARTS**

To order state :

- Code number
- Quantity

**PIECES DETACHEES**

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

**ERSATZTEILE**

Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

**PIEZAS DE REPUESTO**

Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad



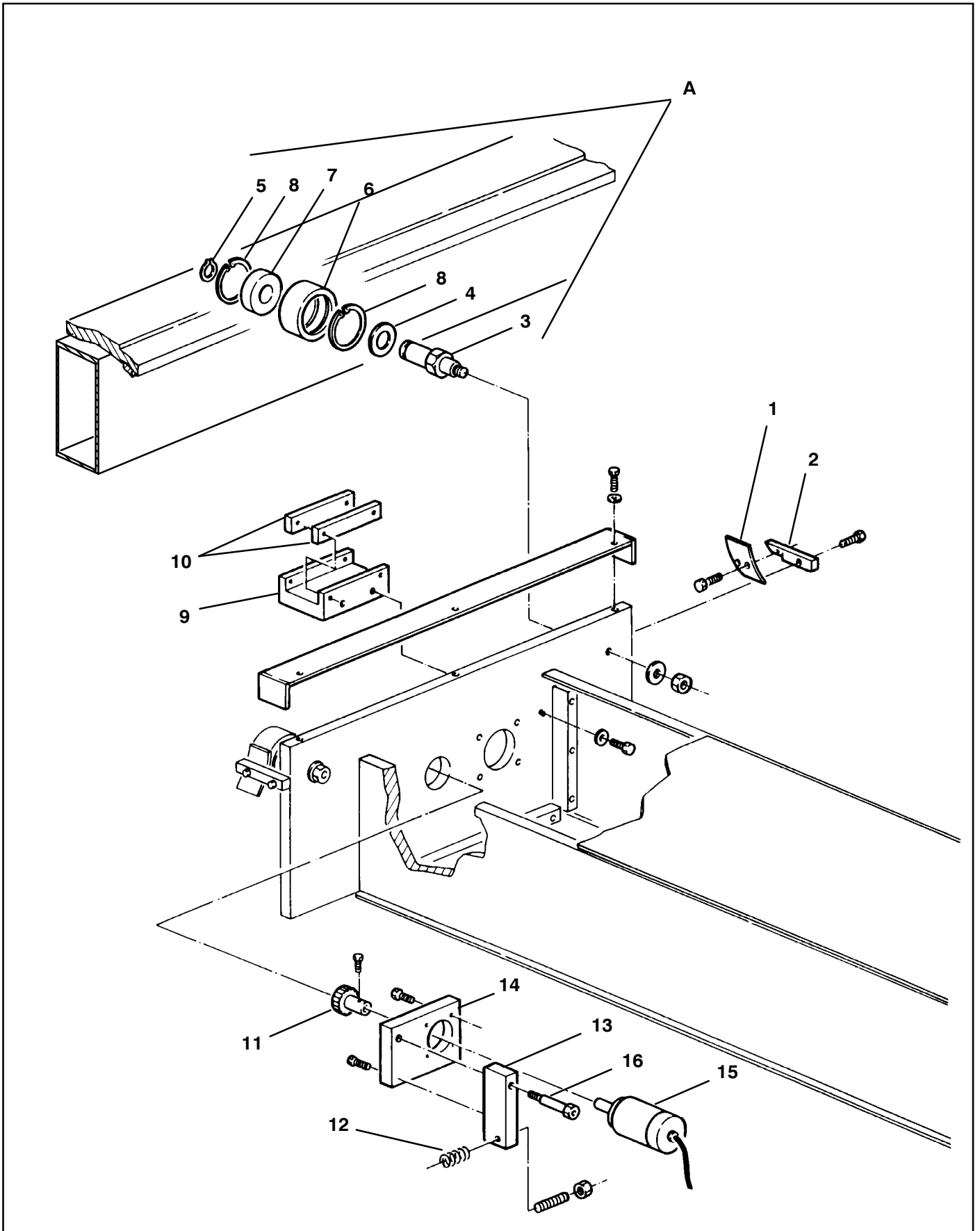
**R291a.1**

**GRUPPO SPINTORE  
PUSHER GROUP  
GROUPE POUSSOIR  
SHIEBERGRUPPE  
GRUPO EMPUJADOR**

**Giben**

EDIZ. NOVEMBRE 99

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	aa03364	4	Lamella di pulitura – Cleaning scraper – Lamelle de nettoyage – Reinigungslamelle – Hoja de limpieza – Lamina de polimento	
2	aa03724	2	Lamella di pulitura – Cleaning scraper – Lamelle de nettoyage – Reinigungslamelle – Hoja de limpieza – Lamina de polimento	DX
2	aa03725	2	Lamella di pulitura – Cleaning scraper – Lamelle de nettoyage – Reinigungslamelle – Hoja de limpieza – Lamina de polimento	SX
3	aa03370	1	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – Pino	
4	aa03407	1	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstück – Separador – Espacador	
5	0020126	1	Anello elastico – Circlip – Circlip – Elastikring – Ressortecircular – Anel elastico	
6	aa03406	1	Ruota – Wheel – Roue – Rad – Rueda – Roda	
7	0050121	1	Cuscinetto – Bearing – Roulement – Lager – Cojinetete – Rolamento	DI=30 DE=62 L=16
8	0020051	2	Anello elastico – Circlip – Circlip – Elastikring – Ressortecircular – Anel elastico	
9	aa03369	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
10	aa03368	2	Guida – Guide – Guide – Fuehrung – Guia – Guia	
11	2044440	1	Pignone – Pinion – Pignon – Ritzel – Pinon – Pinhao	
12	aa00279	1	Molla – Spring – Ressort – Feder – Resorte – Mola	
13	7770459	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
14	7770073	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
15	004800001	1	Encoder – Encoder – Encoder – Encoder – Encoder – Encoder	
16	0010836	1	Vite – Screw – Vis – Schraube – Tornillo – Parafuso	
A	3017191	4	Rotella – Washer – Rondelle – Unterlegscheibe – Arandela – Rodinha	SUP.



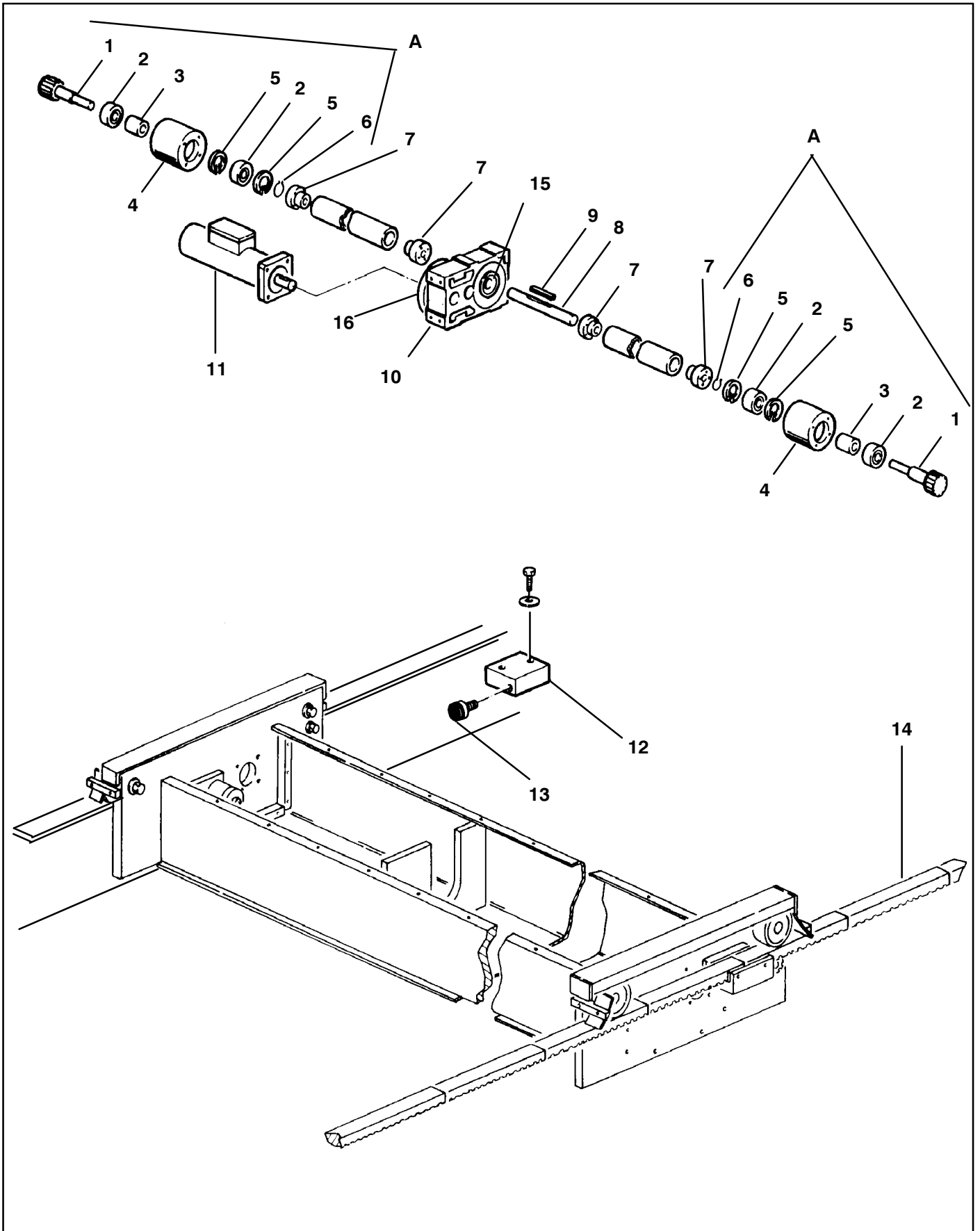
**R291a.2**

**GRUPPO SPINTORE  
PUSHER GROUP  
GROUPE POUSSOIR  
SHIEBERGRUPPE  
GRUPO EMPUJADOR**

**Giben**

EDIZ. NOVEMBRE 99

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	aa03019	1	Pignone – Pinion – Pignon – Ritzel – Pinon – Pinhao	
2	0050052	2	Cuscinetto – Bearing – Roulement – Lager – Cojinetes – Rolamento	DI=62 DE=35 L=14
3	7770099	1	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstück – Separador – Espacador	
4	7770098	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
5	0020051	2	Anello elastico – Circlip – Circlip – Elastikring – Resorte circular – Anel elastico	
6	0020131	1	Anello elastico – Circlip – Circlip – Elastikring – Resorte circular – Anel elastico	
7	006603103	4	Giunto – Coupling – Accouplement – Kupplung – Empalme – Junta	
8	aa03392	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	
9	0020386	1	Linguetta – Key – Clavette – Keil – Lengueta – Linguetta	
10	006150504	1	Riduttore – Reducer – Reducteur – Reduzierer – Reductor – Redutor	
11	004551561	1	Motore – Motor – Moteur – Motor – Motor – Motor	
12	aa03358	3	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
12	aa0335801	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	ANT.DX
13	0066015	4	Tampone di battuta – Rebond bumper – Tampon de butee – Anschlagbolzen – Tampon de tope – Tampa de batente	
14	aa0005501	N.	Cremagliera – Rack – Cremaillere – Zahnstange – Cremallera – Cremalheira	
15	0031295	1	Guarnizione – Gasket – Joint d'étancheite – Dichtung – Guarnicion – –	
16	0031296	2	Guarnizione – Gasket – Joint d'étancheite – Dichtung – Guarnicion – –	
A	3017190	2	Pignone – Pinion – Pignon – Ritzel – Pinon – Pinhao	

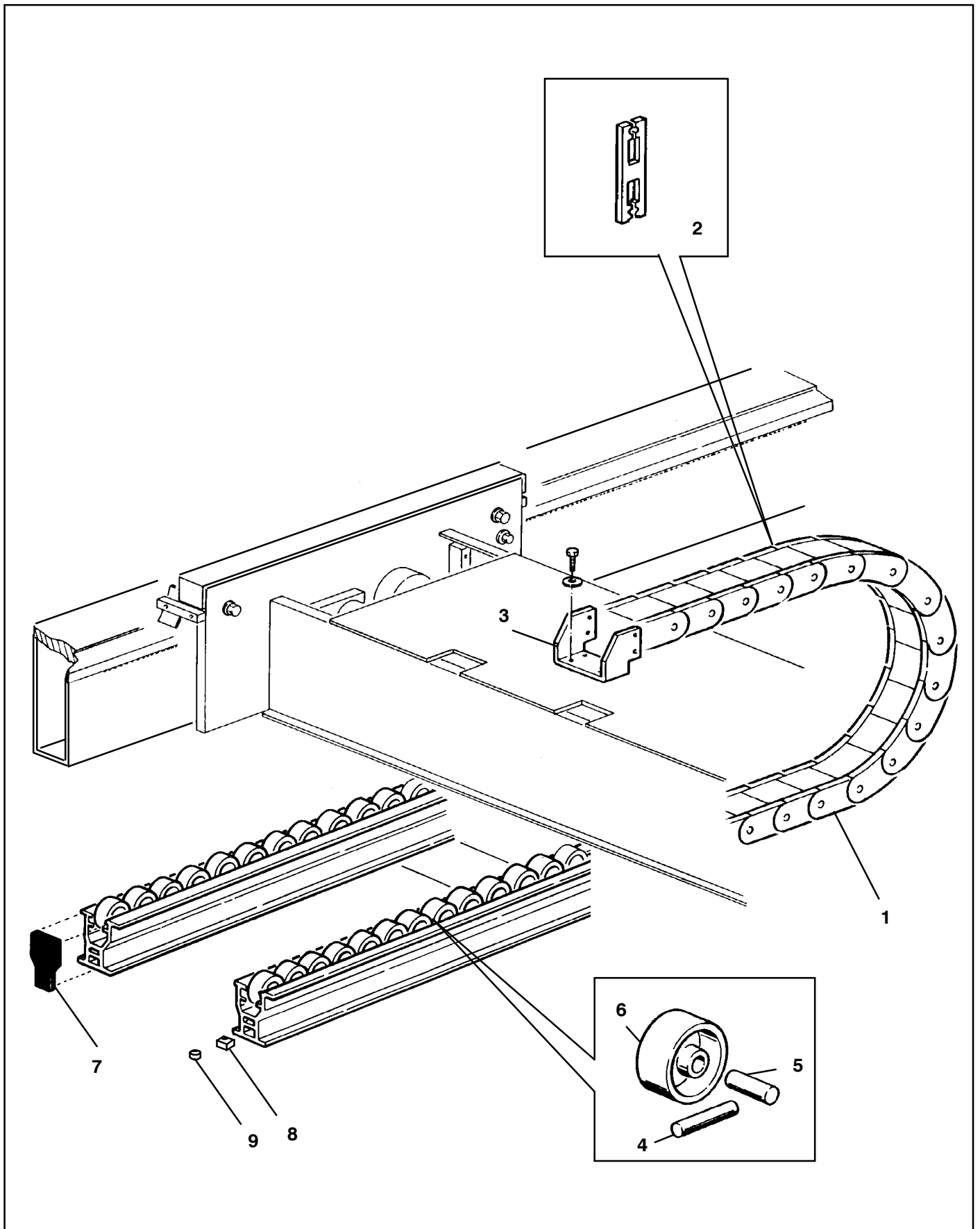


**R291a.3****GRUPPO SPINTORE  
PUSHER GROUP  
GROUPE POUSSOIR  
SHIEBERGRUPPE  
GRUPO EMPUJADOR****Giben**

EDIZ. NOVEMBRE 99

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	006641910	N.	Catena portacavi – Cable chain – Chaîne support cable – Kabelkette – Cadena sujetacables – Corrente porta cabos	
2	006641810	N.	Separatore – Separator – Separateur – Abscheider – Separador –	
3	006642010	2	Attacco – Fitting – Attaque – Anschluss – Sujecion – Junta	
4	204643902	N.	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – Pino	
5	204643901	N.	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – Pino	
6	2070089	N.	Ruota – Wheel – Roue – Rad – Rueda – Roda	
7	2071013	N.	Tappo – Cap – Bouchon – Verschluss – Tampon –	
8	2046438	N.	Staffa – Bracket – Bride – Bugel – Abrazadera – Apoio	
9	aa07214	N.	Staffa – Bracket – Bride – Bugel – Abrazadera – Apoio	





**Giben**

COD.

EDIZ. MAGGIO 98

**ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL****R 320**

## GIBENRICAMBI

### PARTI DI RICAMBIO

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

### SPARE PARTS

To order state :

- Code number
- Quantity

### PIECES DETACHEES

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

### ERSATZTEILE

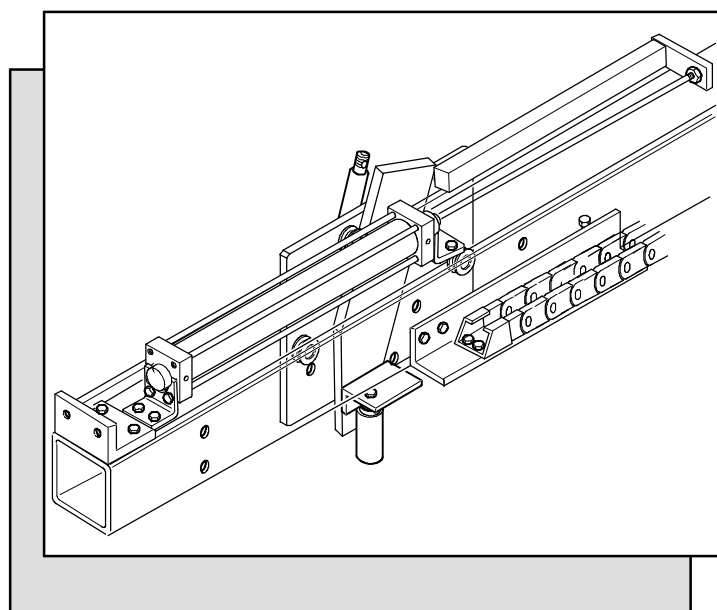
Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

### PIEZAS DE REPUESTO

Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad



**R 320.1****ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL****Giben**

COD.

EDIZ. MAGGIO 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	003260403	2	Angolare • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujección	
2	003250425	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	d.50 c.1540
	0031684	1	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer
3	003168401			Camozzi
4	AA06555	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
5	AA06557	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
6	0066428	2	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
7	0066437	var.	Catena porta cavi • Cable chain • Chaine support câble • KabelKette • Cadena sujetacables	
	0066403			

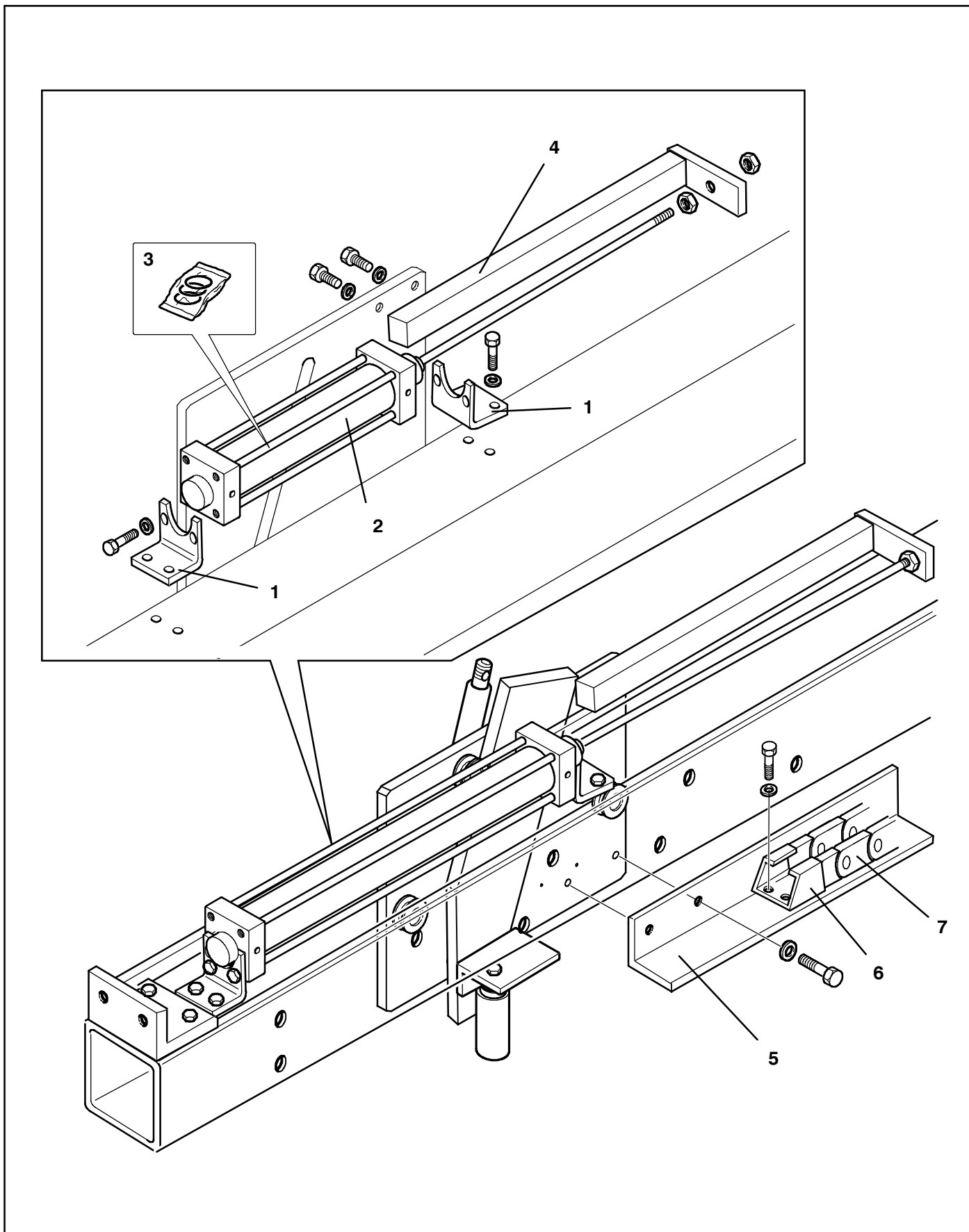
**Giben**

COD.

EDIZ. MAGGIO 98

**ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL**

**R 320.1**

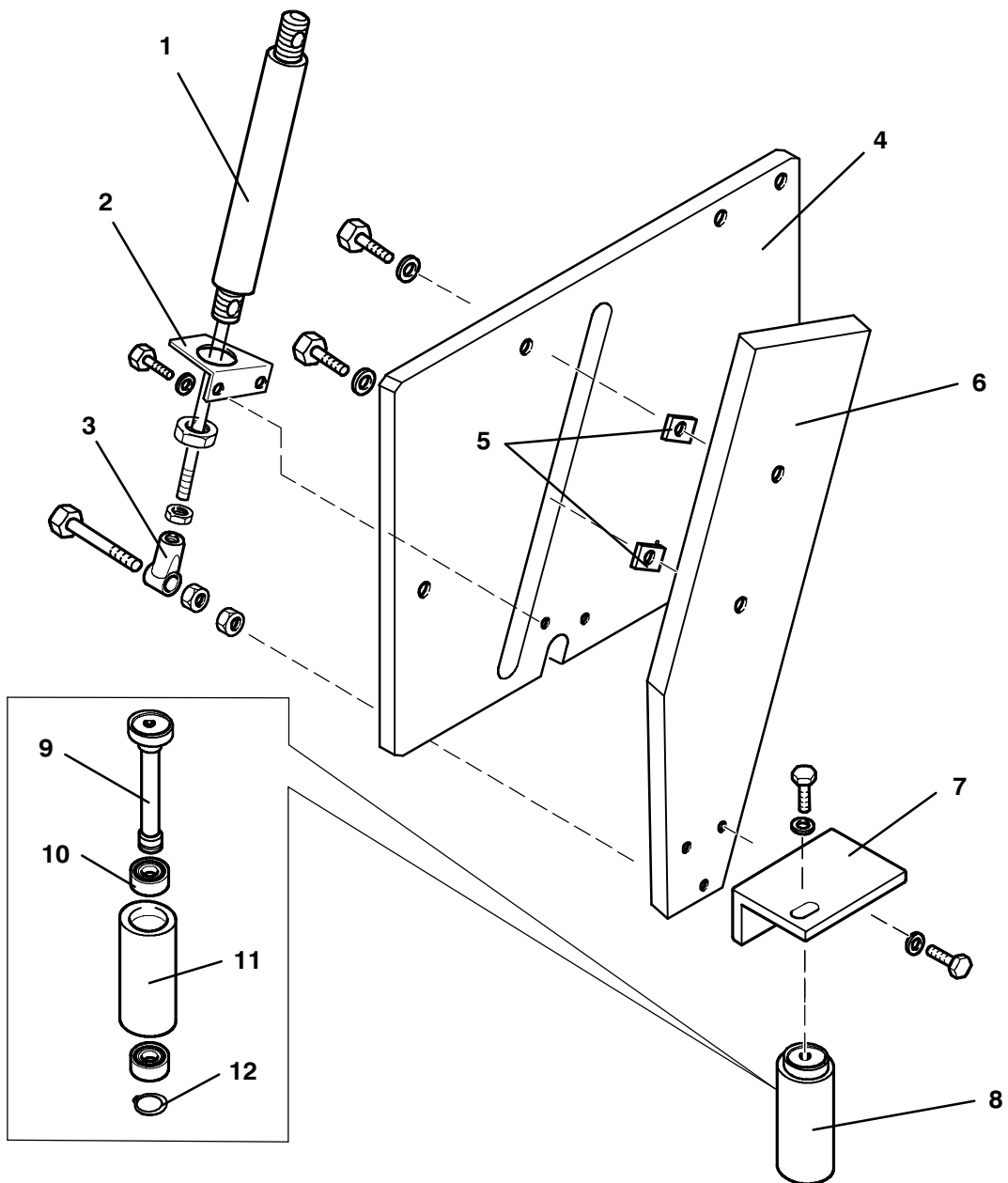


**R 320.2****ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL****Giben**

COD.

EDIZ. MAGGIO 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	003257511	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	d.25 c.150
2	003261503	1	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
3	003261104	1	Biella • Connecting rod • Bielle • Kolbenstange • Biela	
4	AA06553	1	Piastra • Plate • Plaque • Platte • Placa	
5	7770033	2	Pattino • Slide • Bloc de glissement • Gleitschuh • Patin	20x20
6	AA06554	1	Lardone • Gib • Lardon • Fuehrungsleiste • Chaveta	
7	AA06551	1	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
8	3013309	1	Rullo completo • Roller unit • Rouleau complet • Komplette Rolle • Rodillo completo	
9	2040206	1	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
10	0050049	2	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Cojinetete	20x 42x 12
11	2080343	1	Rullo • Roller • Rouleau • Rolle • Rodillo	
12	0020116	1	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Resorte circular	



**R 320.3****ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL**

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	7770041	2	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
2	0020023	6	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Ressorte circular	
3	AA00712	3	Carrucola • Roller • Galet • Laufrolle • Polea	
4	0050118	3	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Cojinetete	12x 32x 14
5	0011557	5	Dado • Nut • Erou • Mutter • Tuerca	
6	AA05912	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	

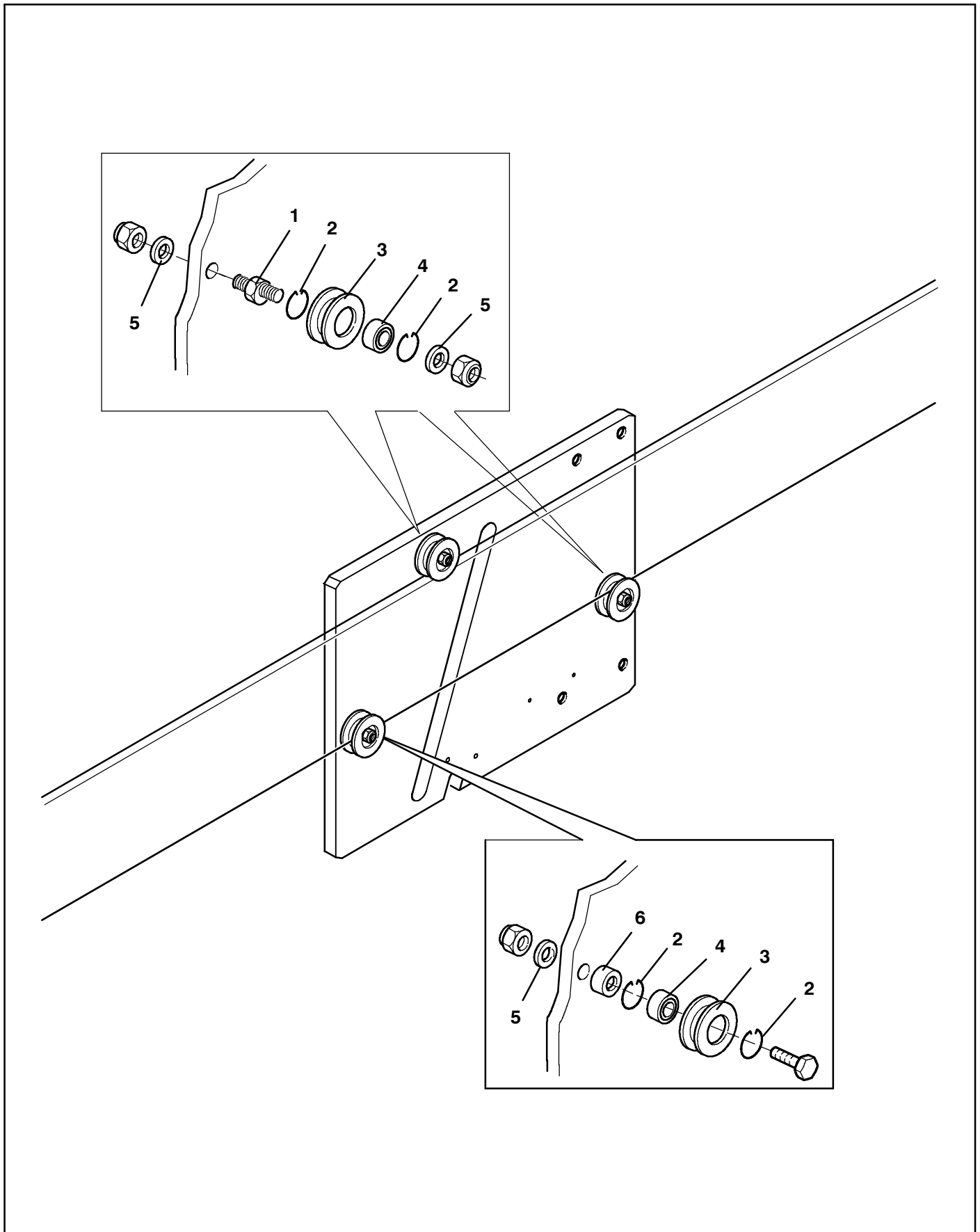
**Giben**

COD.

EDIZ. MAGGIO 98

**ALLINEATORE LATERALE  
SIDEALIGNING DEVICE  
ALIGNEUR LATERAL  
SEITENAUSRICHTER  
ALINEADOR LATERAL**

**R 320.3**





## GIBENRICAMBI

### PARTI DI RICAMBIO

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

### SPARE PARTS

To order state :

- Code number
- Quantity

### PIECES DETACHEES

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

### ERSATZTEILE

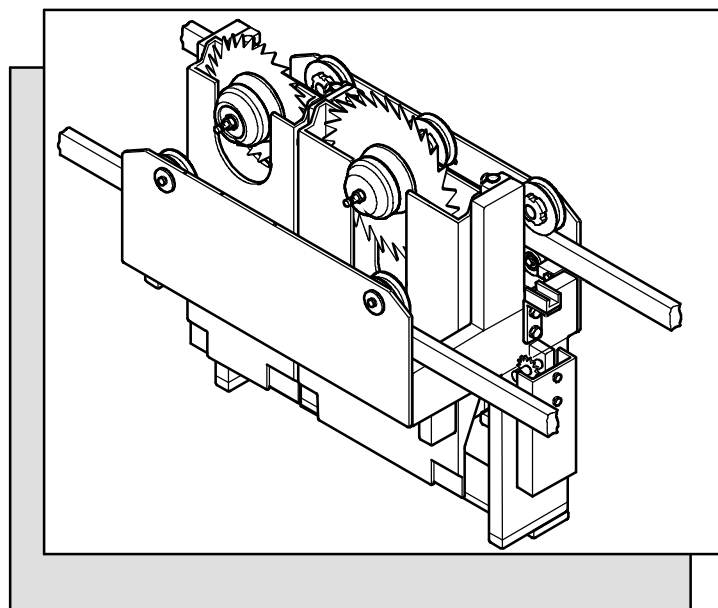
Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

### PIEZAS DE REPUESTO

Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad

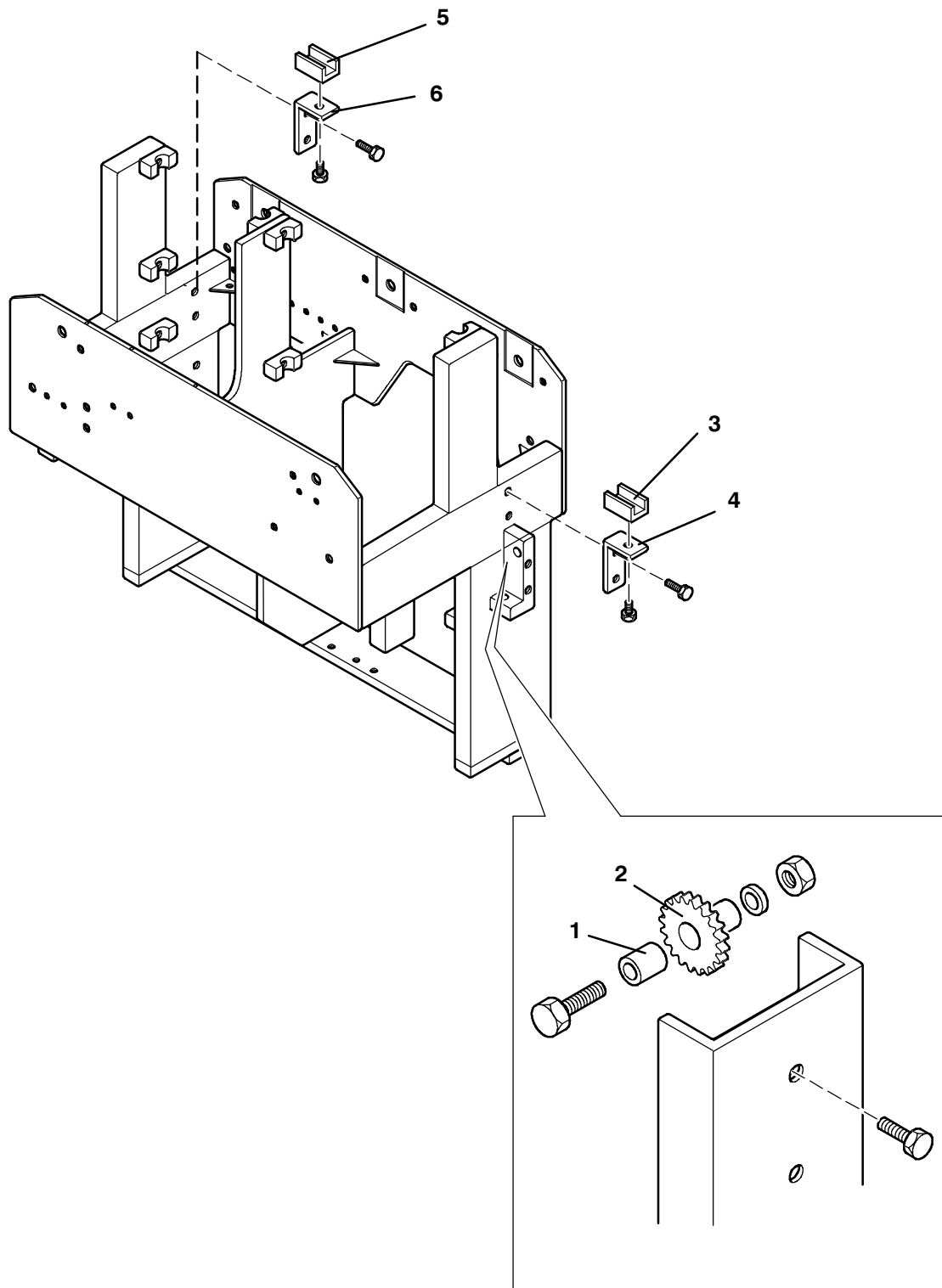


**R 321.1****CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA****Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA00171	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
2	AA00165	1	Pignone • Pinion • Pignon • Ritzel • Piñón	
3	AA03810	1	Guida • Guide • Guide • Fuehrung • Guía	
4	AA03809	1	Supporto guida • Support • Support • Support • Soporte	
5	AA01805	1	Guida • Guide • Guide • Fuehrung • Guía	
6	AA01810	1	Supporto guida • Support • Support • Support • Soporte	



**R 321.2**
**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**

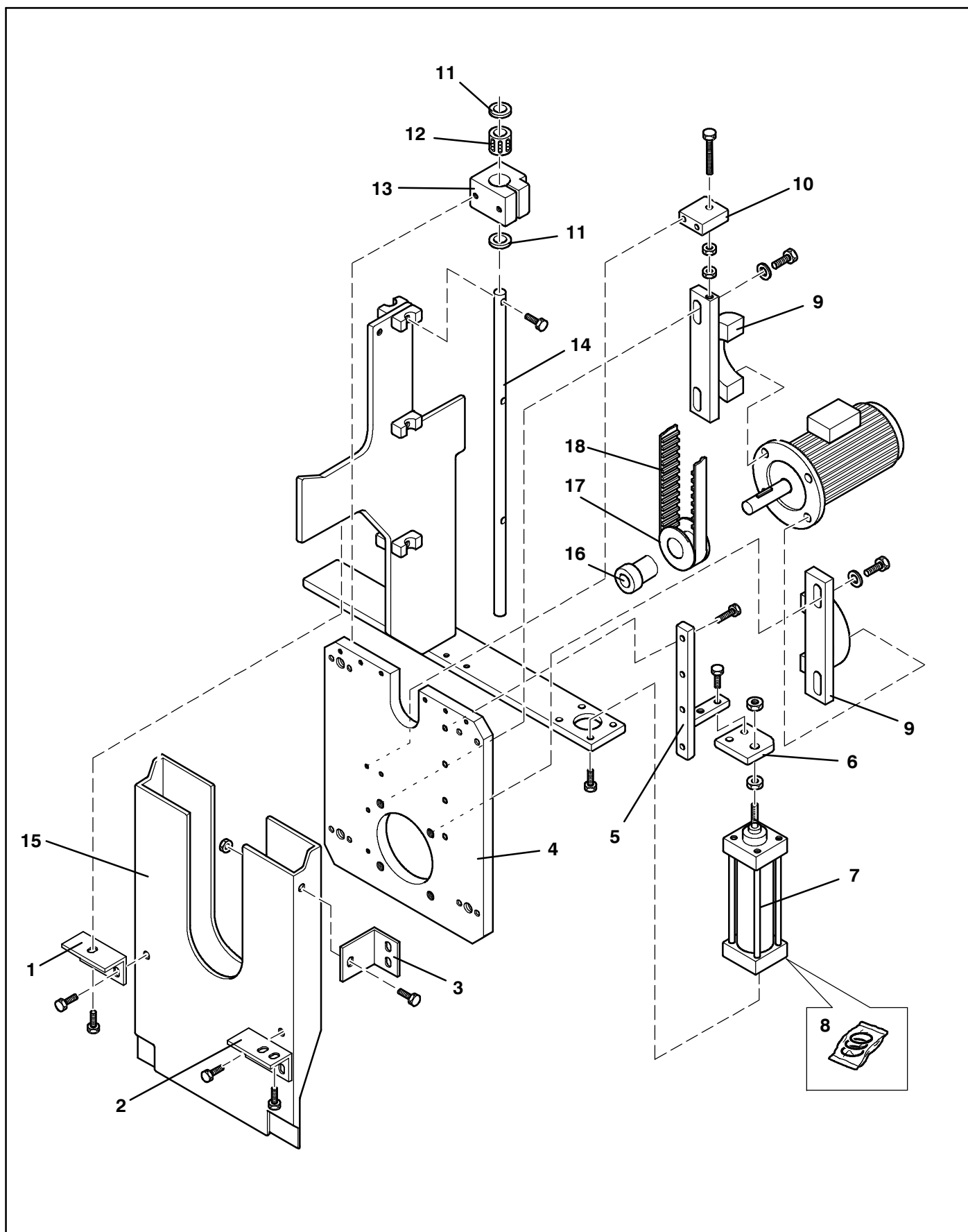
Lama

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA02487	1	Angolare centrale • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
2	AA02486	1	Angolare inferiore • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
3	AA02485	1	Angolare superiore • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
4	AA02501	1	Piastra • Plate • Plaque • Platte • Placa	
5	AA02490	1	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
6	AA01836	1	Piatto • Plate • Plaque • Platte • Placa	
7	0032307	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.80 C.140 – H115
7	003250807	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.80 C.125 – H100
8	0031687	1	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer
	003168701			Camozzi
9	AA02493	2	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
10	AA02491	1	Piatto tensionamento • Plate • Plaque • Platte • Placa	
11	0031317	8	Guarnizione • Gasket • Garniture • Dichtung • Guarnicion	
12	0056020	4	Bussola • Bushing • Douille • Buchse	
13	AA01830	4	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
14	AA02488	2	Colonna • Rod • Réglette • Band • Barra	D.25
15	AA02499	1	Carter • Cover • Capot • Gehaeuse • Cártar	
16	0060790 0060791	1	Giunto • link • Joint • Plung • Empalme <b>D.lama</b> <b>Hz</b> 400/430                      60 400/430                      50	
17	0060727 0060728	1	Puleggia • Pulley • Poulie • Riemenscheibe • Polea <b>D.lama</b> <b>Hz</b> 400 / 430                      60 400 / 430                      50	
18	006099920	1	Cinghia • Belt • Courroie • Riemen • Correa	



**R 321.3****CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

Incisore

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA02485	1	Angolare sup. • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
2	AA02486	1	Angolare inf. • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
3	AA02500	1	Carter • Cover • Capot • Gehaeuse • Cárter	
4	AA02503	1	Piastra • Plate • Plaque • Platte • Placa	
5	AA01812	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
6	006619901	2	Molla • Spring • Ressort • Feder • Resorte	
7	AA02474	1	Piatto • Plate • Plaque • Platte • Placa	
8	AA01808	1	Asta • Rod • Réglette • Band • Barra	
9	AA05937	1	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
10	003272755	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.63 – C.30
11	003169206	1	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer
	003169226			Camozzi
12	AA02494	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
13	AA02491	1	Piatto • Plate • Plaque • Platte • Placa	
14	0031316	8	Guarnizione • Gasket • Garniture • Dichtung • Guarnicion	
15	0056019	4	Bussola • Bushing • Douille • Buchse	
16	AA01833	4	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
17	AA02489	5	Colonna • Rod • Réglette • Band • Barra	D.20
18	AA01815	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
19	AA01816 AA01817	1	Puleggia • Pulley • Poulie • Riemenscheibe • Polea  <b>Hz</b> 50 60	
20	0060999	1	Cinghia • Belt • Courroie • Riemen • Correa	

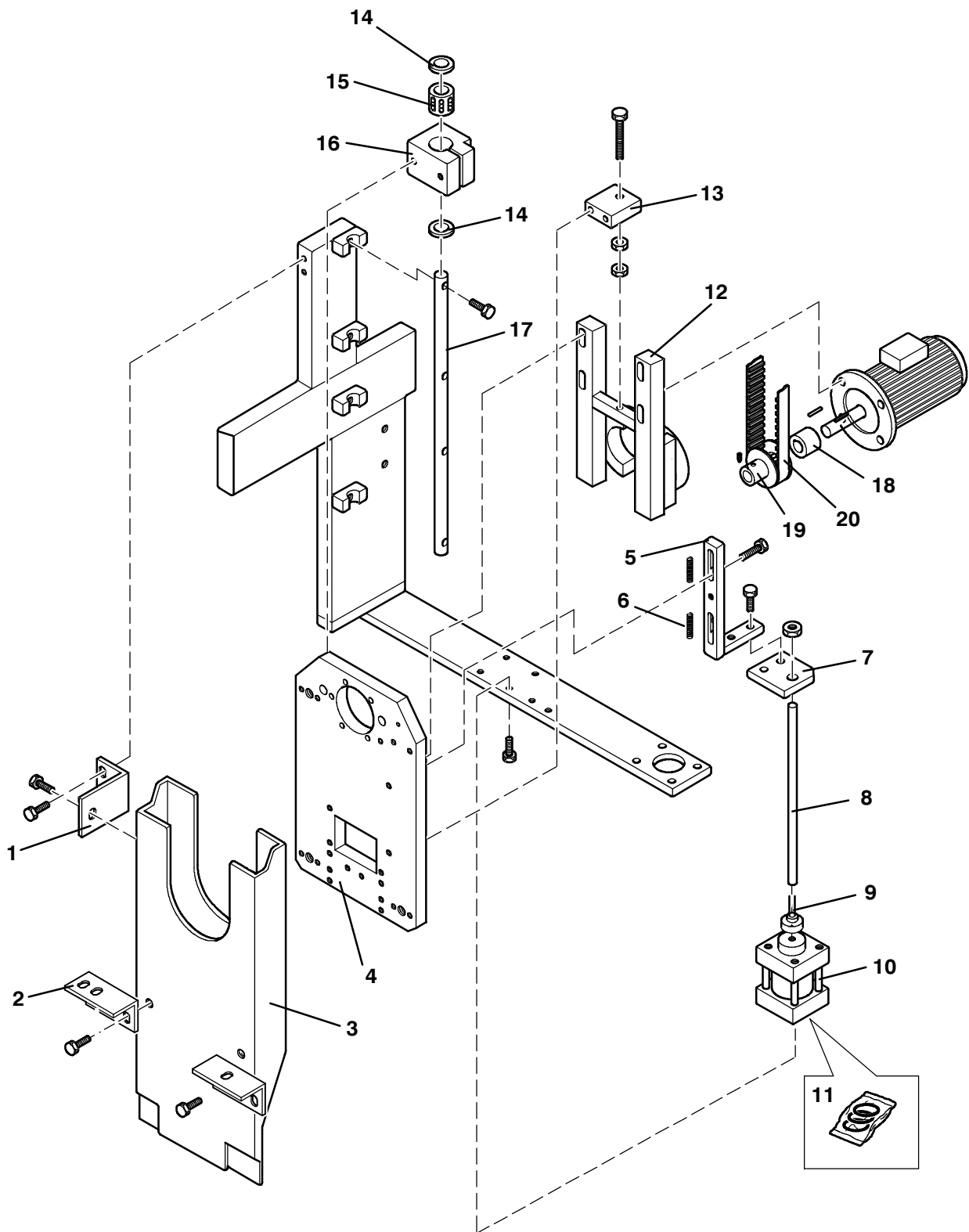
**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

**CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

Incisore

**R 321.3**

**R 321.4****CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

OPTIONAL – PF

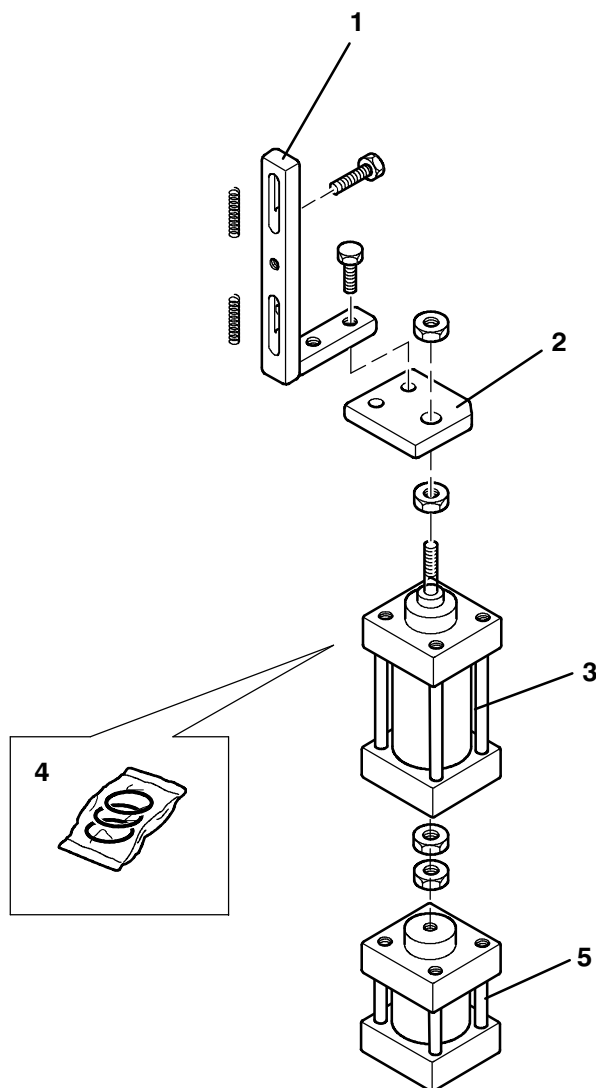
**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA01812	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
2	AA02474	1	Piastra • Plate • Plaque • Platte • Placa	
3	0032315	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.63 – C.65
4	0031686 003168601	1	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer Camozzi
5	003272755	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.63 – C.30



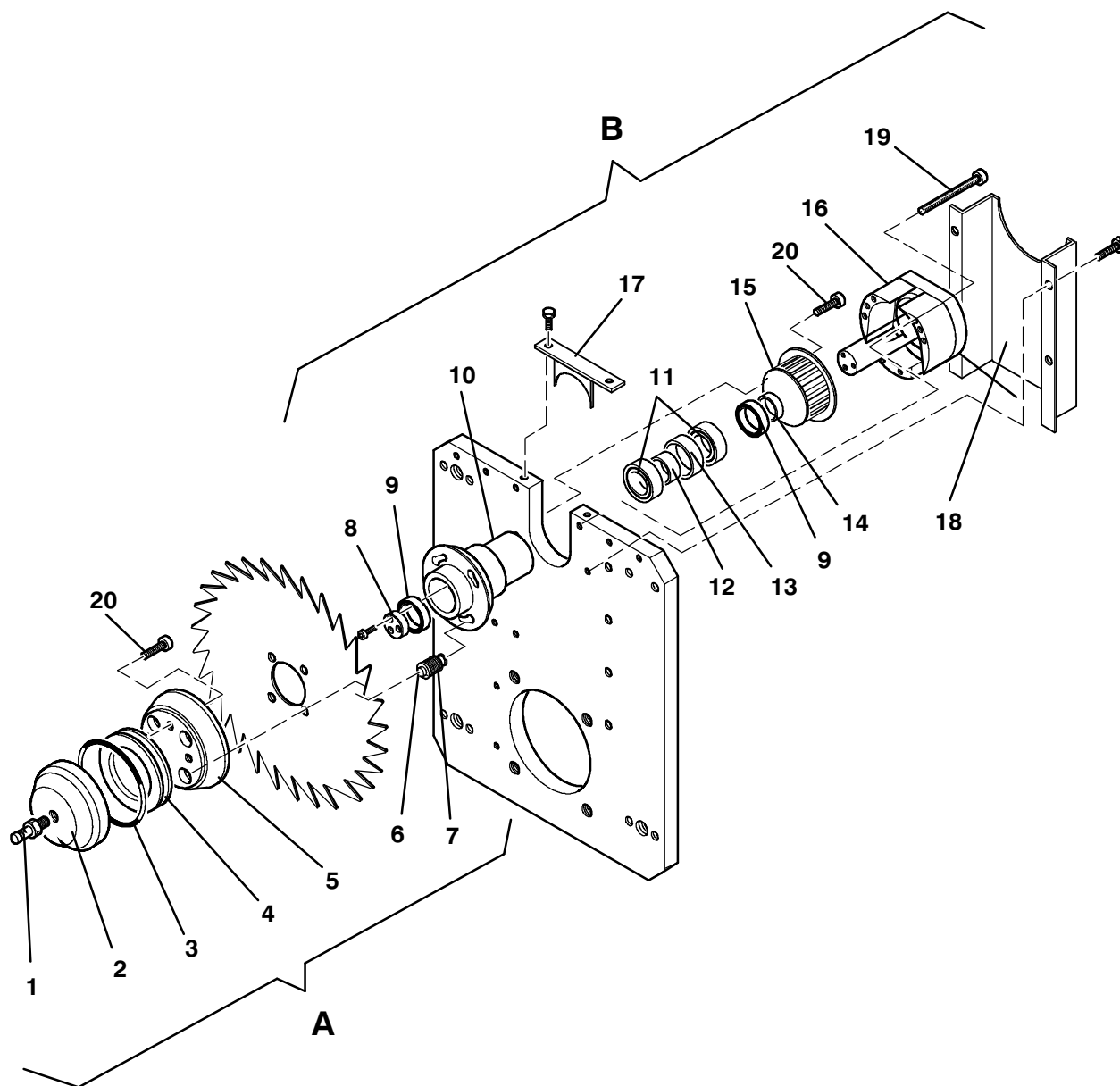


**R 321.5**
**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**


COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA04488	1	Raccordo	
2	2046630	1	Flangia • Flange • Flasque • Flansch • Brida	
3	0031135	1	OR • Gasket • Garniture • Dichtung • Guarnicion	
4	2046633	1	Pistone • Piston • Piston • Kolben • Pistón	
5	AA02466	1	Flangia • Flange • Flasque • Flansch • Brida	
6	AA01629	4	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
7	0021173	32	Molla a tazza • Spring washer • Ressort à disque • Tellerfeder • Resorte de disco	
A	SC0020721	1	Flangia completa • Complete Flange • Flasque complet • Komplette Flansch • Brida completa	
8	AA02470	1	Coperchio • Cover • Couvercle • Deckel • Tapa	
9	003147704	2	Guarnizione • Gasket • Garniture • Dichtung • Guarnicion	
10	AA0247111	1	Mozzo • Hub • Moyeu • Welle • Cubo	
11	005080206	1	Coppia cuscinetti • Bearings • Roulement • Lager • Cojinete	
12	AA02469	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
13	AA02468	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
14	AA02467	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
15	AA0247202	1	Puleggia • Pulley • Poulie • Riemenscheibe • Polea	
16	AA02473	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
B	SC0024840	1	Mozzo completo • Complete hub • Moyeu complet • Komplette Welle • Cubo completo	
17	AA06179	1	Carter • Cover • Capot • Gehaeuse • Cártter	
18	AA02496	1	Carter • Cover • Capot • Gehaeuse • Cártter	
19	0010756	8	Vite • Screw • Vis • Schraube • Tornillo	
20	0010745	7	Vite • Screw • Vis • Schraube • Tornillo	

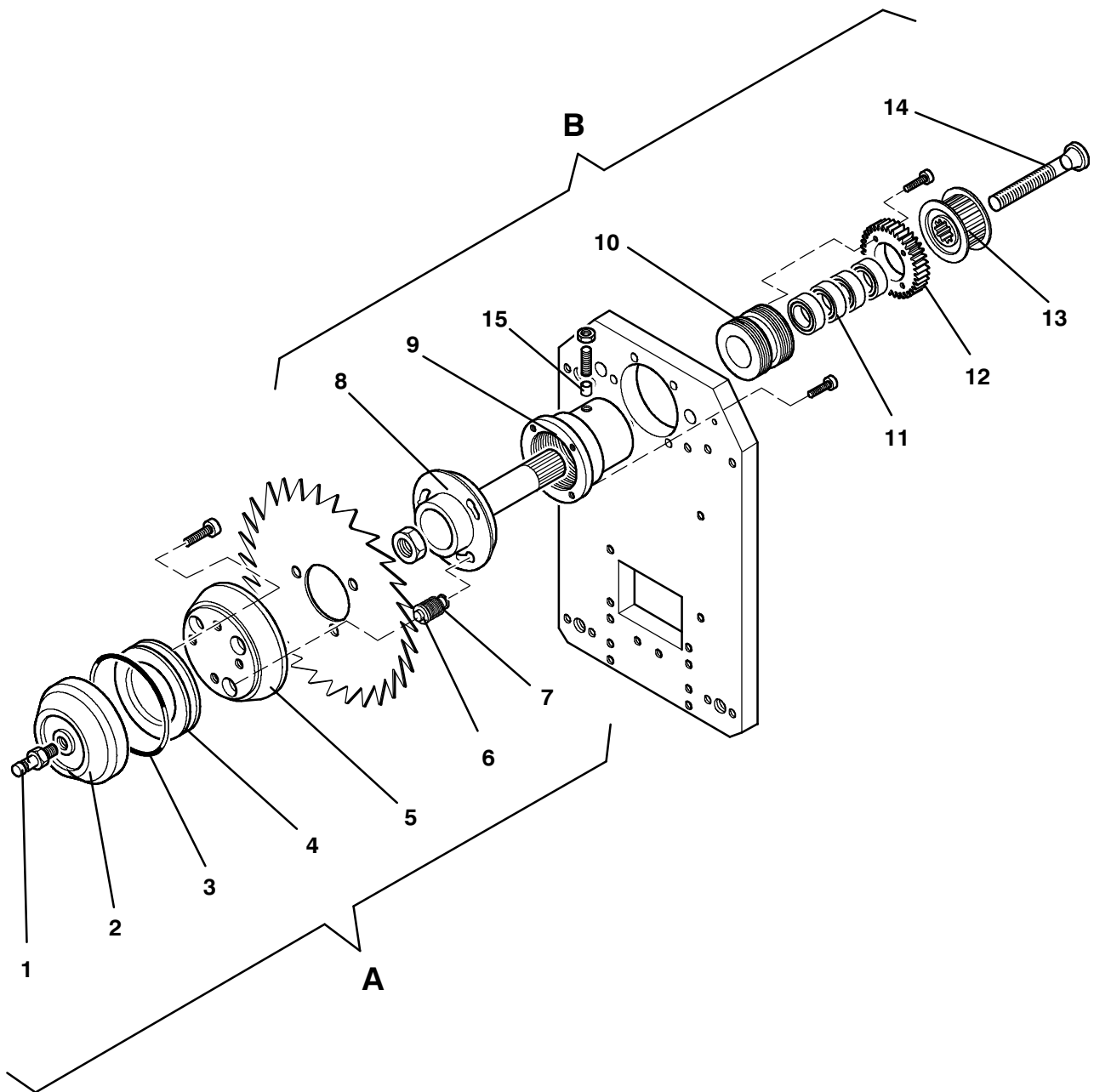


**R 321.6**
**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**
**Giben**

COD.

EDIZ. DIEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA04488	1	Raccordo	
2	AA01829	1	Flangia • Flange • Flasque • Flansch • Brida	
3	0031172	1	OR • Gasket • Garniture • Dichtung • Guarnicion	
4	2046648	1	Pistone • Piston • Piston • Kolben • Pistón	
5	AA01861	1	Flangia • Flange • Flasque • Flansch • Brida	
6	AA01629	3	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
7	0021173	21	Molla a tazza • Spring washer • Ressort à disque • Tellerfeder • Resorte de disco	
A	SC00207	1	Flangia completa • Complete Flange • Flasque complet • Komplette Flansch • Brida completa	
8	AA01828	1	Mozzo • Hub • Moyeu • Welle • Cubo	
9	AA02465	1	Flangia • Flange • Flasque • Flansch • Brida	
10	AA01827	1	Bussola • Bushing • Douille • Buchse	
11	0050036	4	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Cojinetete	30x55x13
12	AA01824	1	Ruota dentata • Wheel • Roue • Rad • Rueda	
13	AA01822	1	Puleggia • Pulley • Poulie • Riemenscheibe • Polea	
14	AA01823	1	Vite di bolcaggio • Screw • Vis • Schraube • Tornillo	
15	AA00589	1	Spessore	
B	SC0025020	1	Mozzo completo • Complete hub • Moyeu complet • Komplette Welle • Cubo completo	

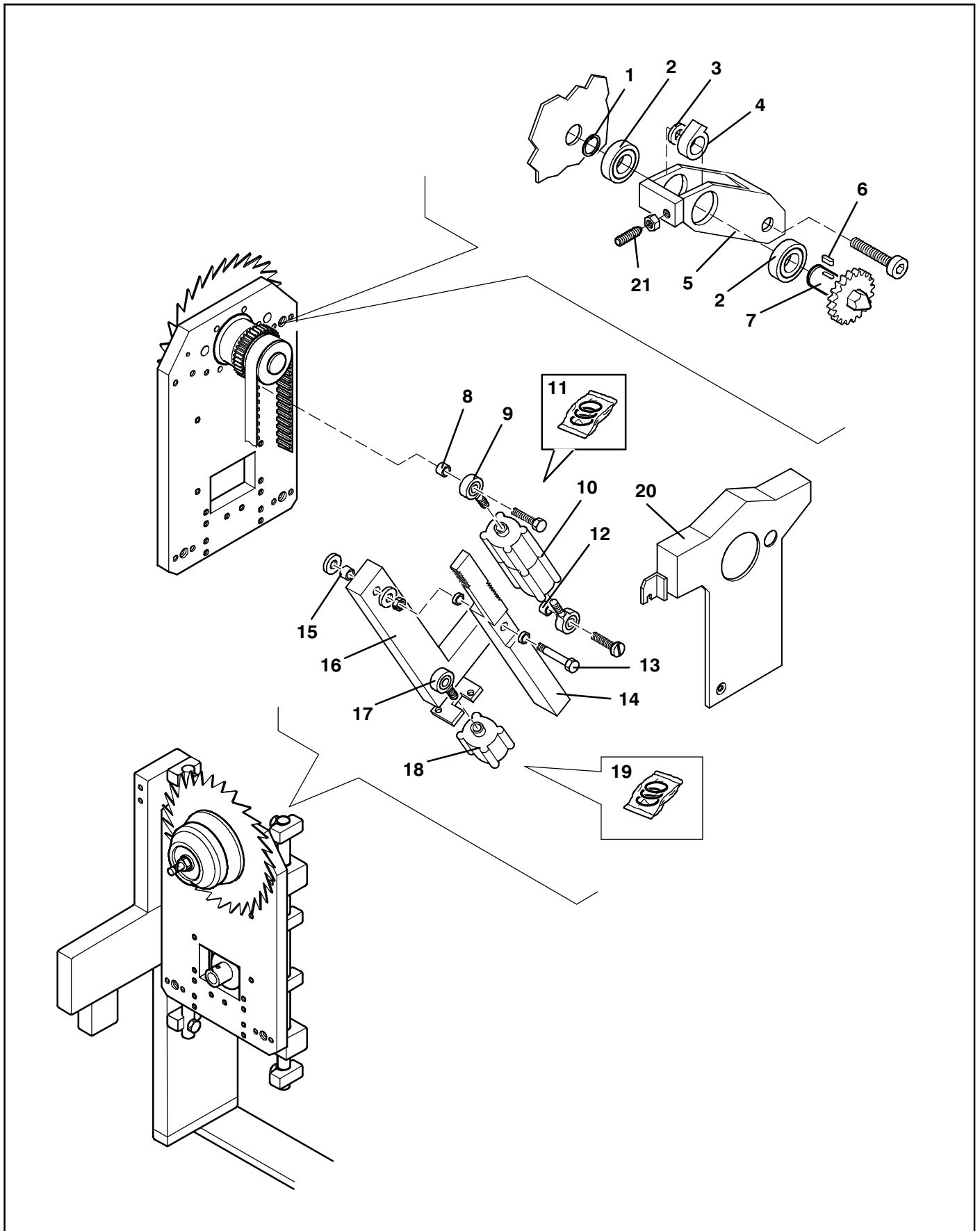


**R 321.7****CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**OTIONAL  
regolazione incisore**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	0020106	2	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Ressorte circular	
2	0050045	4	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Cojinetete	10x26x8
3	AA01844	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
4	AA01841	1	Camma • Cam • Came • Nocken • Excéntrico	
5	AA01845	2	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
6	0020350	1	Linguetta • Tongue • Languette • Passfeder • Lingueta	
7	AA01840	2	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
8	AA03035	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
9	006617301	2	Occhiello • Eyelet • Oeillet • Oese • Armella rosca-da	
10	003254001	2	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.20 – C.5
11	003169202	2	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer
	003169222			Camozzi
12	AA03182	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
13	AA03181	1	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
14	AA03178	1	Crema-gliera • Rack • Crémaillère • Zahnstange • Cremallera	
15	AA03180	1	Boccola • Bush • Douille • Buechse • Casquillo	
16	AA03179	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
17	006617304	1	Occhiello • Eyelet • Oeillet • Oese • Armella rosca-da	
18	003254101	1	Cilindro • Cylinder • Cylindre • Zylinder • Cilindro	D.32 – C.5
19	003169203	1	Serie di guarnizioni • Set of gaskets • Série de joints • Dichtungssatz • Serie guarniciones	Univer
	003169223			Camozzi
20	AA02136	1	Carter • Cover • Capot • Gehaeuse • Cártter	
21	0015000	1	Puntalino	



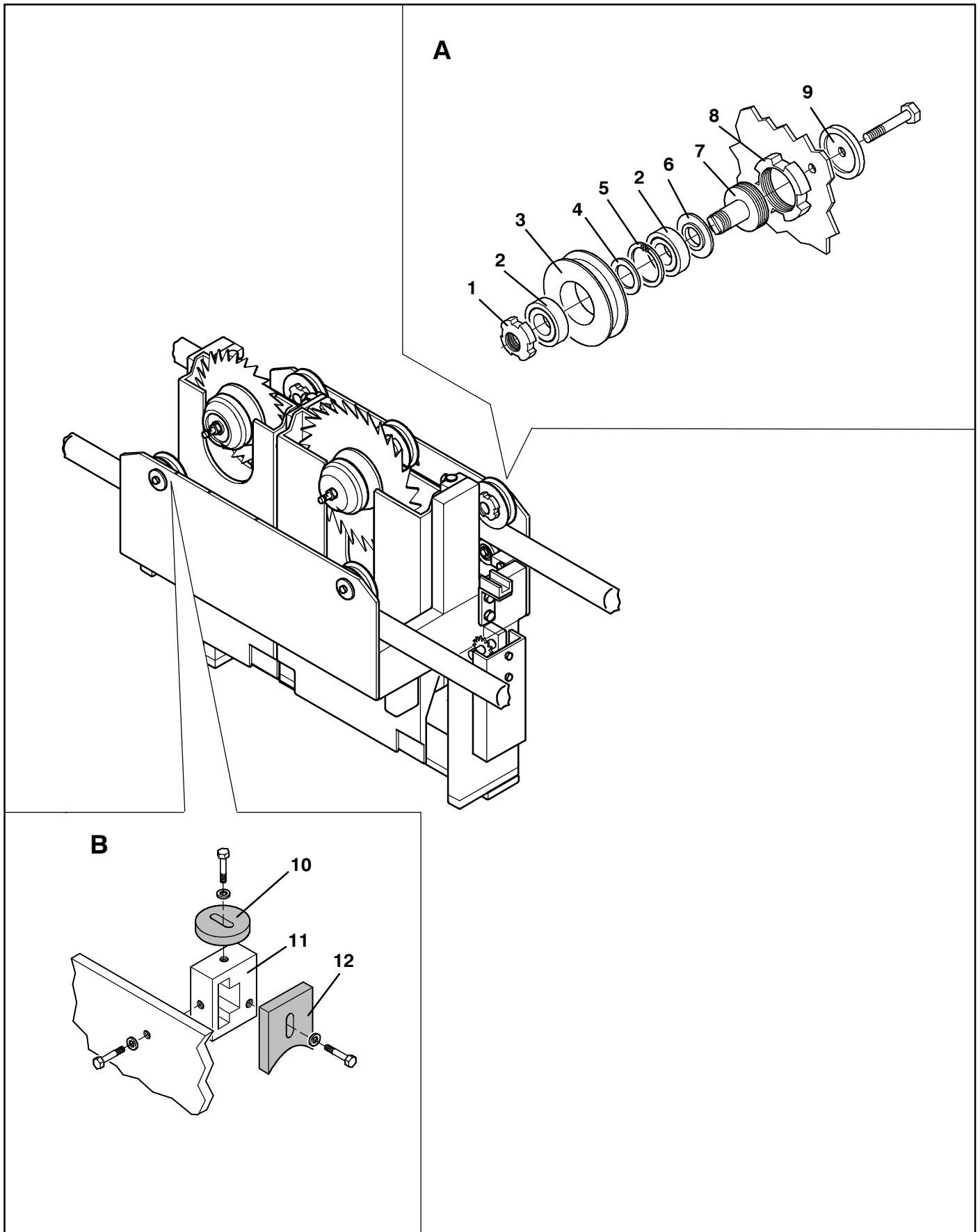
**R 321.8**
**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**
**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	0051005	1	Ghiera • Locking nut • Collier de serrage • Zwinga • Virola	
2	0050050	2	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Coj- neta	25x47x12
3	AA01410	1	Carrucola • Roller • Galet • Laufrolle • Polea	
4	AA01411	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
5	AA01418	2	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Re- sorte circular	
6	2046600	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
7	2046590	1	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
8	0051008	1	Ghiera • Locking nut • Collier de serrage • Zwinga • Virola	
9	2040050	1	Rondella	
A	SC00025	2	Carrucola gruppo • Roller • Galet • Laufrolle • Polea	
10	2080346	1	Feltro • Felt • Feutre • Reinigungsfilz • Fieltro	
11	2080370	1	Blocchetto • Block • Bloc • Block • Bloque	
12	2080347	1	Feltro • Felt • Feutre • Reinigungsfilz • Fieltro	
B	SC0007601	4	Feltro completo sx • Felt • Feutre • Reinigungsfilz • Fieltro	
B	SC0007602	4	Feltro completo dx • Felt • Feutre • Reinigungsfilz • Fieltro	



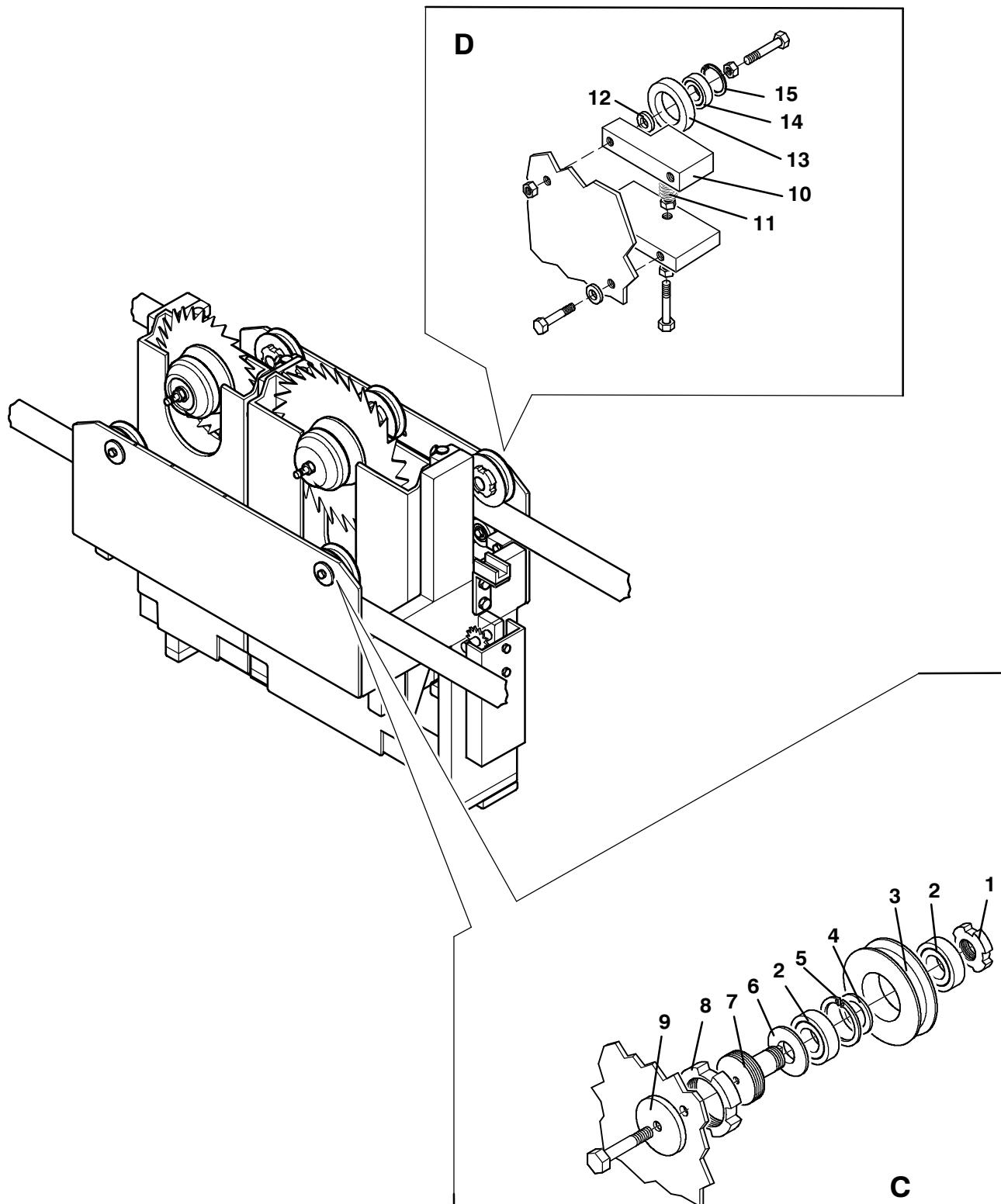


**R 321.9**
**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**


COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	0051005	1	Ghiera • Locking nut • Collier de serrage • Zwinga • Virola	
2	0050050	2	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Coj- neta	25x47x12
3	AA03064	1	Carrucola • Roller • Galet • Laufrolle • Polea	
4	AA01411	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
5	0020038	1	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Re- sorte circular	
6	2046600	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
7	2046590	1	Perno • Pin • Goujon • Stift • Perno	
8	0051008	1	Ghiera • Locking nut • Collier de serrage • Zwinga • Virola	
9	2040050	1	Rondella	
C	SC0002501	2	Carrucola gruppo • Roller • Galet • Laufrolle • Polea	
10	2046592	1	Supporto • Support • Support • Support • Soporte	
11	2060021	1	Molla • Spring • Ressort • Feder • Resorte	
12	AA00733	1	Distanziale • Spacer • Entretoise • Distanzstück • Separador	
13	AA00172	1	Controcarrucola • Counter roller • Contre-galet • Gegenlaufrolle • Contrapolea	
14	0050115	1	Cuscinetto • Bearing • Roulement • Lager • Coj- neta	5x21x2
15	0020021	1	Anello elastico • Circlip • Circlip • Elastikring • Re- sorte circular	
D	SC00079	4	Controcarrucola • Counter roller • Contre-galet • Gegenlaufrolle • Contrapolea	



**R 321.10**

**CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

motore lama

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

CODICE	QT.	DENOMINAZIONE			NOTE
	1	Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor			avviamento Y/Δ
	N. morsetti	50 Hz VOLT (*)	60 Hz VOLT (*)	caratt. motore	
0049591.21	6	200	230	<b>Kw 7,5-9</b> MBT 132 SB F.C. B5 2 Poli	(*) Valori di tensione della rete
		220	250		
		240	260		
0049591.22	6	380	240		
		415	440		
			460		
			480		
0049591.26	6		200		
			220		
0049591.27	12	190	200		
		200	220		
		220	230		
		380	240		
		415	460		
			480		
			500		
0049591.28	6		380		
0049591.30	6	500	575		
			600		

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

**CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA**

motore lama

**R 321.10**

CODICE	QT.	DENOMINAZIONE			NOTE
		N. morsetti	50 Hz VOLT (*)	60 Hz VOLT (*)	
		Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor			avviamento Y/Δ
0049565.21	6	200	230	<b>Kw 11 – 13,2</b> GR 132 F.C. B5 2 Poli	(*) Valori di tensione della rete
		220	250		
		240	260		
0049565.22	6	380	240		
		415	440		
			460		
			480		
0049565.26	6		200		
			220		
0049565.27	12	190	200		
		200	220		
		220	230		
		380	240		
		415	460		
		480			
0049565.28	6		380		
0049565.30	6	500	575		
			600		

**R 321.11**

CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA

motore lama

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

CODICE	QT.	DENOMINAZIONE			NOTE
		N. morsetti	50 Hz VOLT (*)	60 Hz VOLT (*)	
		Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor			avviamento Y/Δ
0049572.21	6	200	415	<b>Kw 13,2–15,8</b> GR 132 F.C. B5 2 Poli	(*) Valori di tensione della rete
		220	440		
		240	480		
0049572.22	6	200	415		
		220	440		
		240	480		
0049572.26	6		200		
			220		
0049572.27	12	190	200		
		200	220		
		220	230		
		380	240		
		415	460		
		480			
		500			
0049572.28	6		380		
0049572.30	6	500	575		
			600		

**Giben**

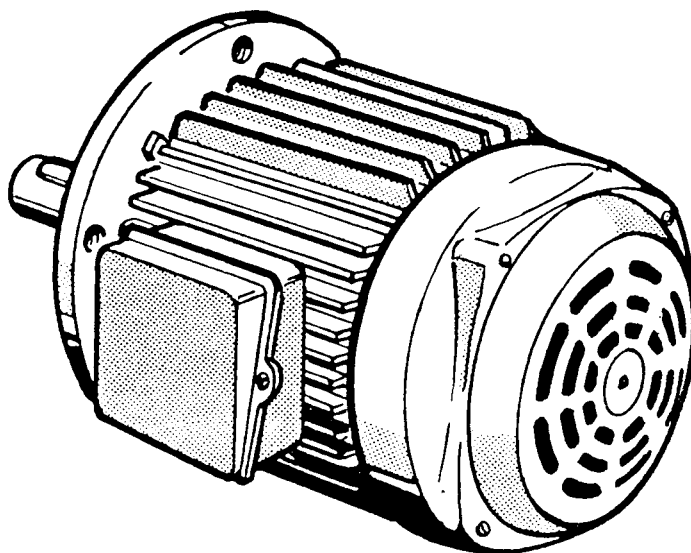
COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

**CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

motore lama

**R 321.11**



**R 321.12**

CARRO LAME  
 SAW CARRIAGE  
 CHARIOT PORTE LAMES  
 SAEGEWAGEN  
 CARRO SIERRA

motore incisore

**Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

CODICE	QT.	DENOMINAZIONE			NOTE
	1	Motore • Motor • Moteur • Motor • Motor			
	N. morsetti	50 Hz VOLT (*)	60 Hz VOLT (*)	caratt. motore	
0049566.21	6	200	230	<b>Kw 2,2-2,6</b> MTL 90 L F.C. B5 2 Poli	(*) Valori di tensione della rete
		220	250		
		240	280		
		380	415		
		346	440		
		420	480		
0049566.26	6		200		
			220		
			346		
			380		
0049566.29	6	290	332		
		500	346		
			575		
			600		



**Giben**

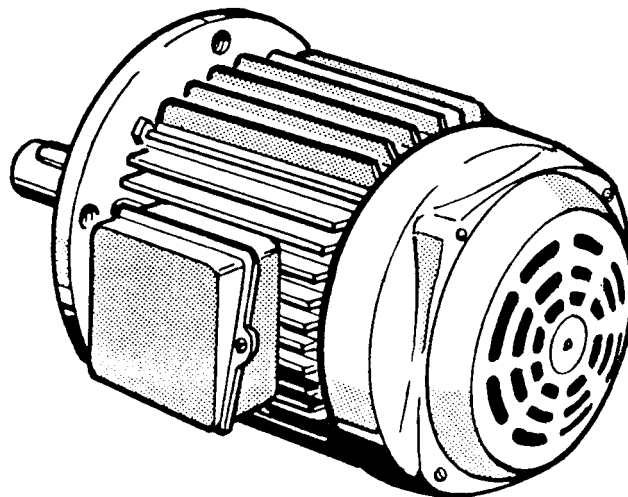
COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

**CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA**

motore incisore

**R 321.12**

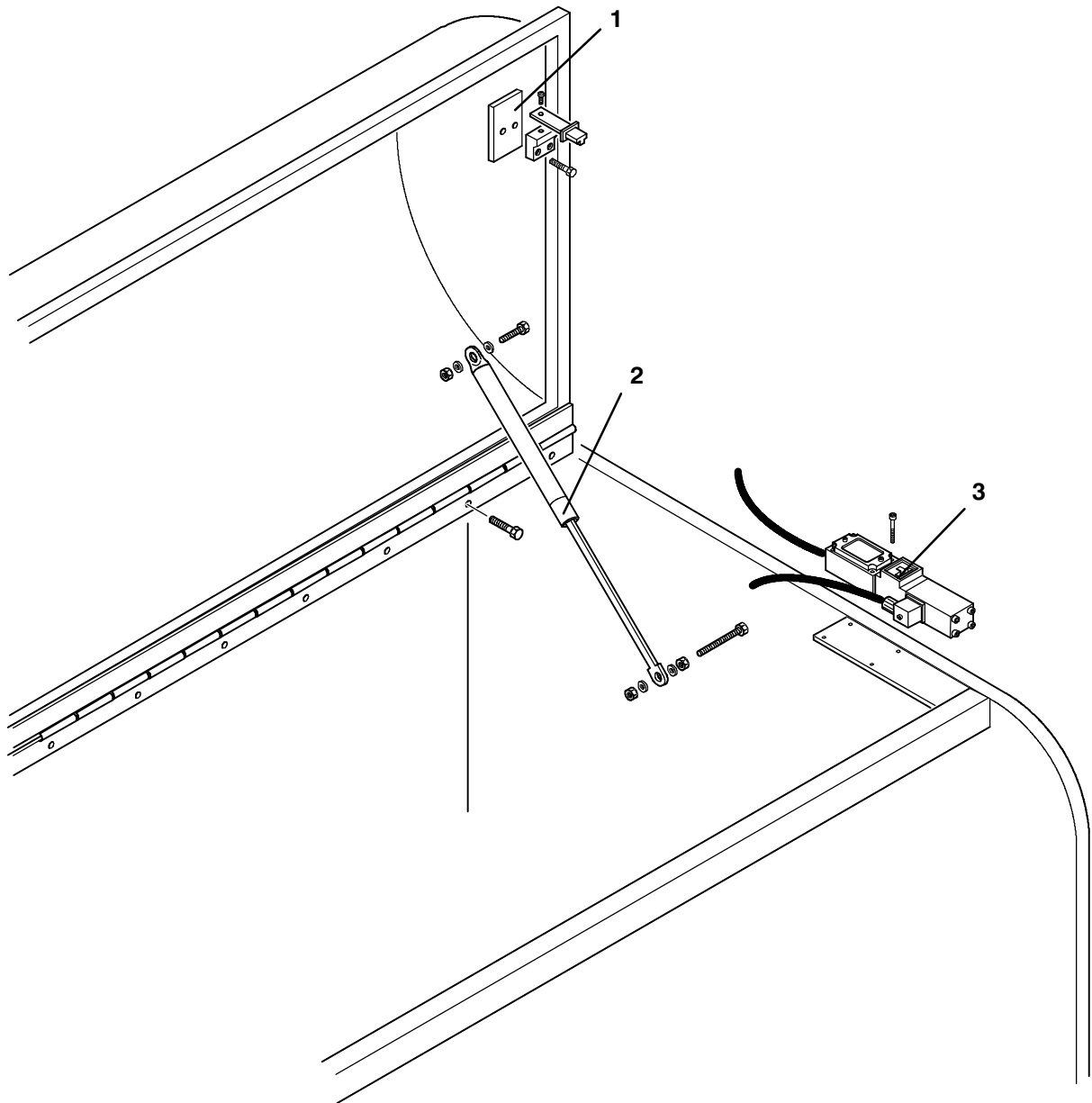


**R 321.13****CARRO LAME  
SAW CARRIAGE  
CHARIOT PORTE LAMES  
SAEGEWAGEN  
CARRO SIERRA****Giben**

COD.

EDIZ. DICEMBRE 98

RIF.	CODICE	QT.	DENOMINAZIONE	NOTE
1	AA0608402	1	Attacco • Fitting • Attaque • Anschluss • Sujeción	
2	006616504	1	Molla • Spring • Ressort • Feder • Resorte	
3	004306602	1	Micro di sicurezza	



**PARTI DI RICAMBIO**

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

**SPARE PARTS**

To order state :

- Code number
- Quantity

**PIECES DETACHEES**

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

**ERSATZTEILE**

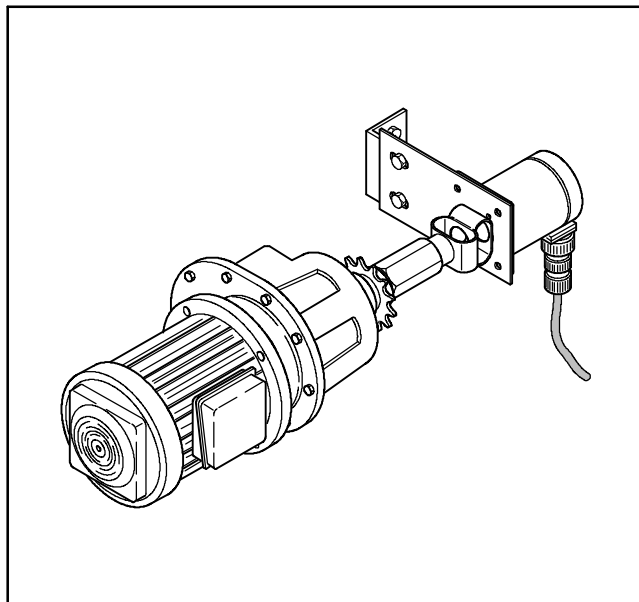
Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

**PIEZAS DE REPUESTO**

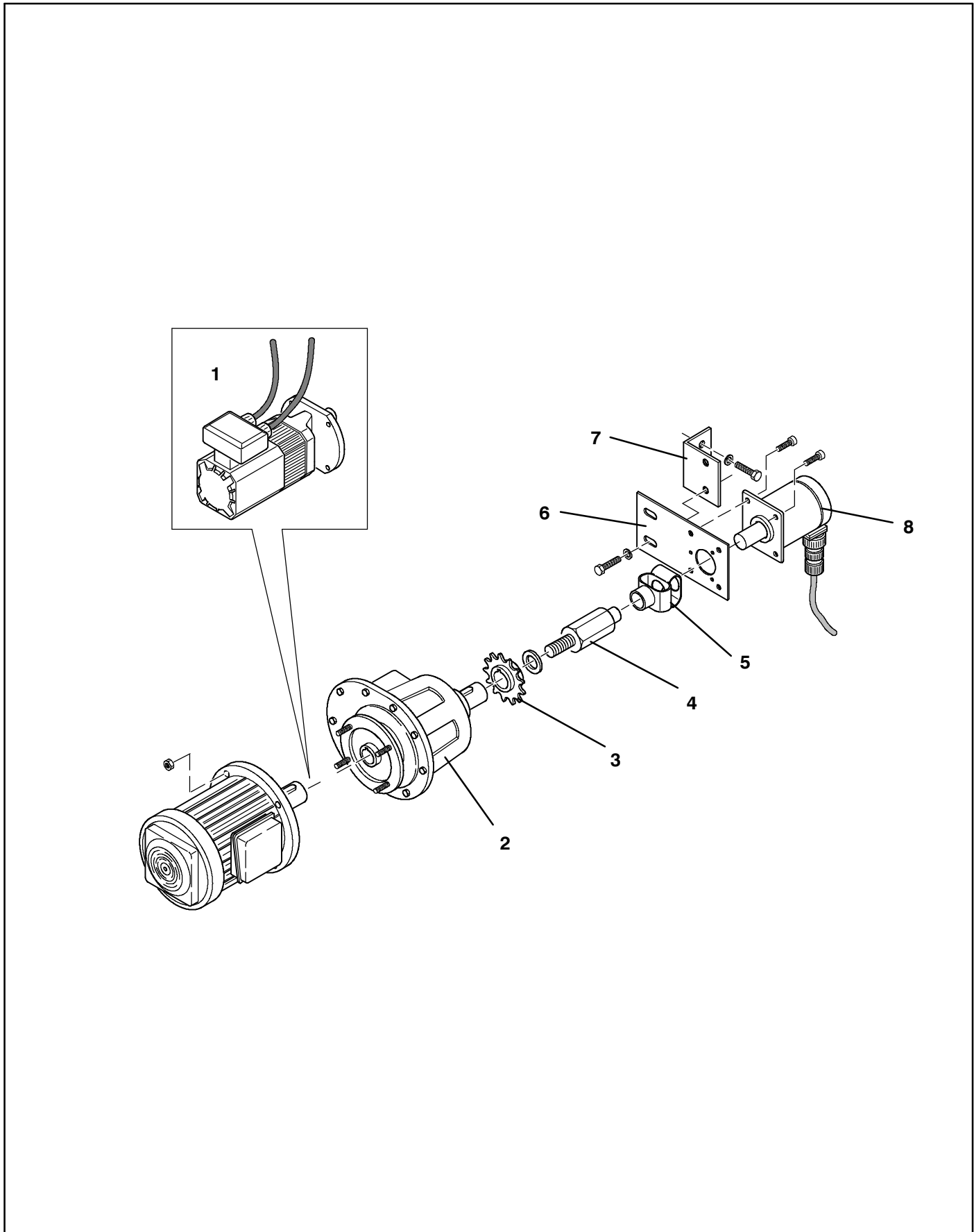
Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad



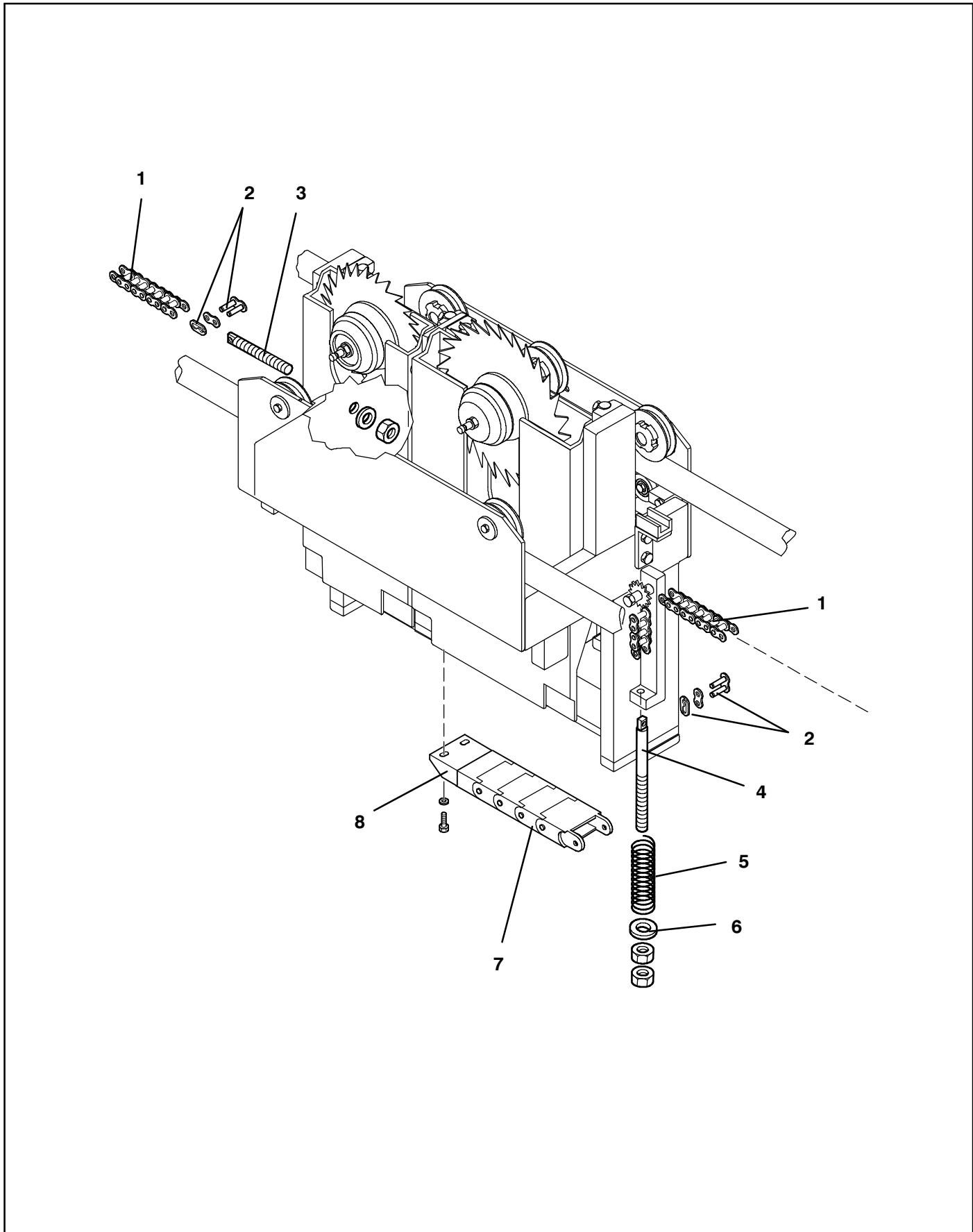
**R322.1****GRUPPO TRASLAZIONE  
TRAVERSE UNIT  
TRANSLATION  
VORSCHUBGRUPPE  
GRUPO TRANSLATION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	004551561	1	Motore – Motor – Moteur – Motor – Motor – Motor	BRUSHLESS
2	006150245	1	Riduttore – Reducer – Reducteur – Reduzierer – Reductor – Redutor	MAS25/P 1:7.88 MSP
3	aa00606	1	Pignone – Pinion – Pignon – Ritzel – Pinon – Pinhao	
4	aa0057402	1	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
5	006603701	1	Giunto – Joint – Joint – Gelenk – Empalme – Junta	
6	aa01459	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
7	7770487	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
8	004800001	1	Encoder – Encoder – Encoder – Encoder – Encoder – Encoder	



**R322.2****GRUPPO TRASLAZIONE  
TRAVERSE UNIT  
TRANSLATION  
VORSCHUBGRUPPE  
GRUPO TRANSLATION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

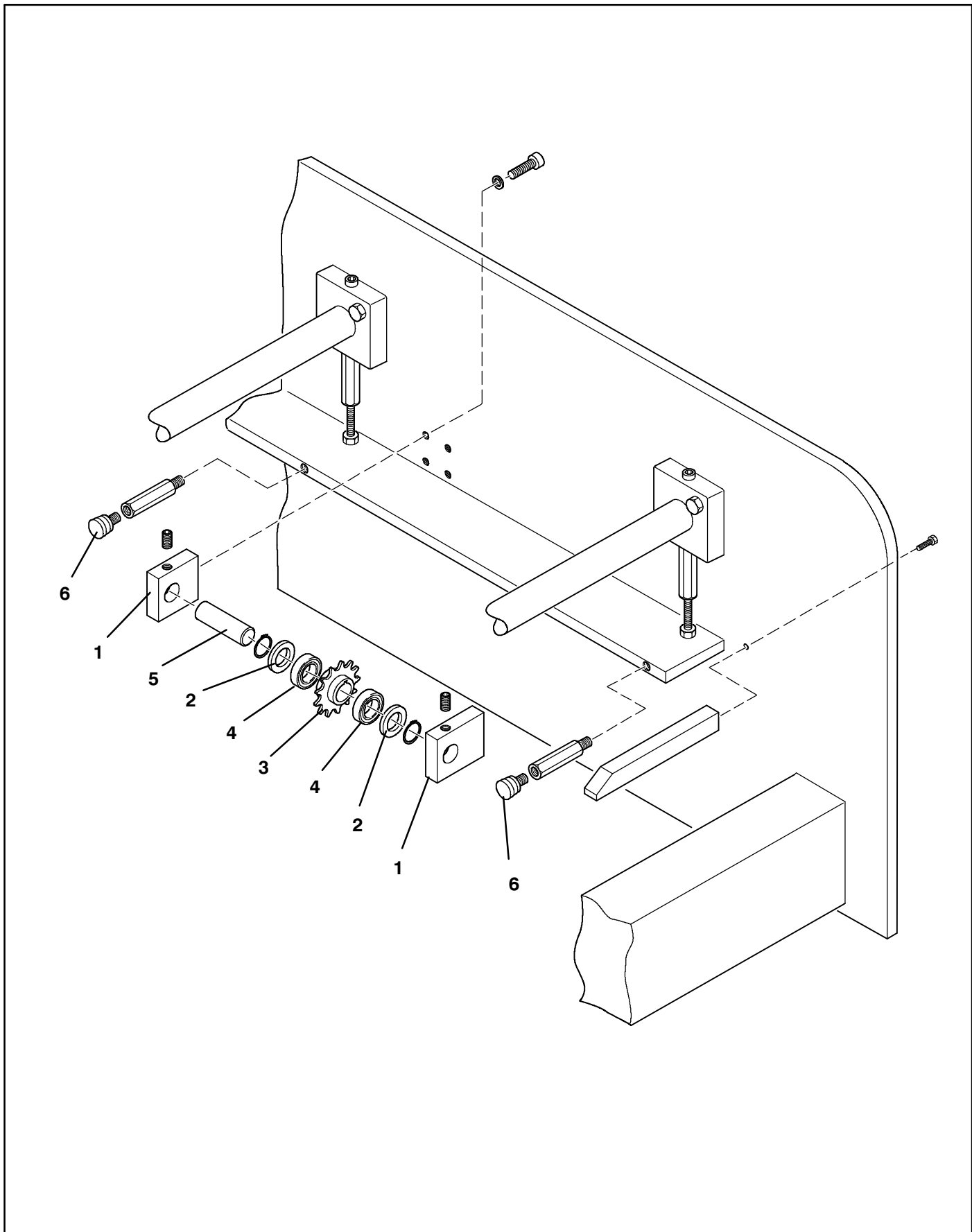
Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	0061034	var.	Catena – Chain – Chaîne – Kette – Cadena – Corrente	
2	0061035	2	Giunto a molletta – Master link – Joint de chaine – Federkupplung – Empalme a muelle – Junta a mola	
3	2046842	1	Attacco – Fitting – Attaque – Anschluss – Sujecion – Junta	
4	aa00166	1	Tirante – Stay bolt – Tirant – Anzugstange – Tirante – –	
5	aa00164	1	Molla – Spring – Ressort – Feder – Resorte – Mola	
6	0010053	1	Rondella – Washer – Rondelle – Unterlegscheibe – Arandela – –	
7	006644010	var.	Catena – Chain – Chaîne – Kette – Cadena – Corrente	
8	0066416	2	Attacco – Fitting – Attaque – Anschluss – Sujecion – Junta	





**R322.3****GRUPPO TRASLAZIONE  
TRAVERSE UNIT  
TRANSLATION  
VORSCHUBGRUPPE  
GRUPO TRANSLATION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	2046655	2	Piastra – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
2	2046658	2	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstück – Separador – Espacador	
3	3034316	1	Pignone – Pinion – Pignon – Ritzel – Pinon – Pinhao	
4	0050049	2	Cuscinetto – Bearing – Roulement – Lager – Cojinetes – Rolamento	20X42X12
5	2046656	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	
6	0066015	2	Tampone di battuta – Rebond bumper – Tampon de butee – Anschlagbolzen – Tampon de tope – Tampa de batente	



**PARTI DI RICAMBIO**

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

**SPARE PARTS**

To order state :

- Code number
- Quantity

**PIECES DETACHEES**

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

**ERSATZTEILE**

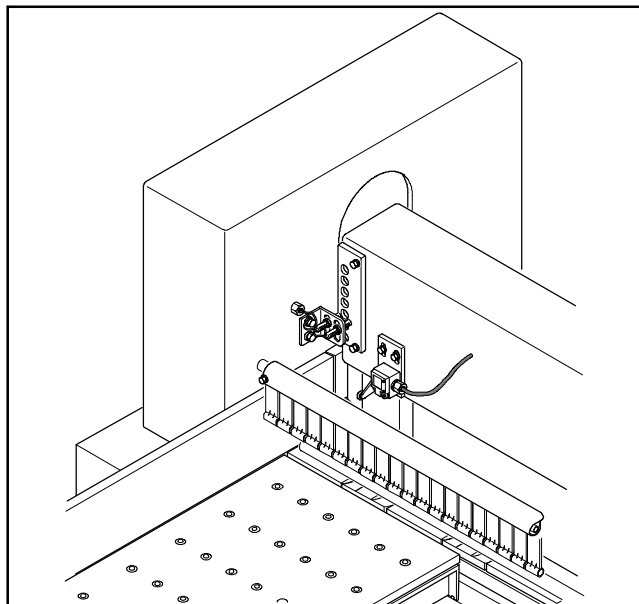
Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

**PIEZAS DE REPUESTO**

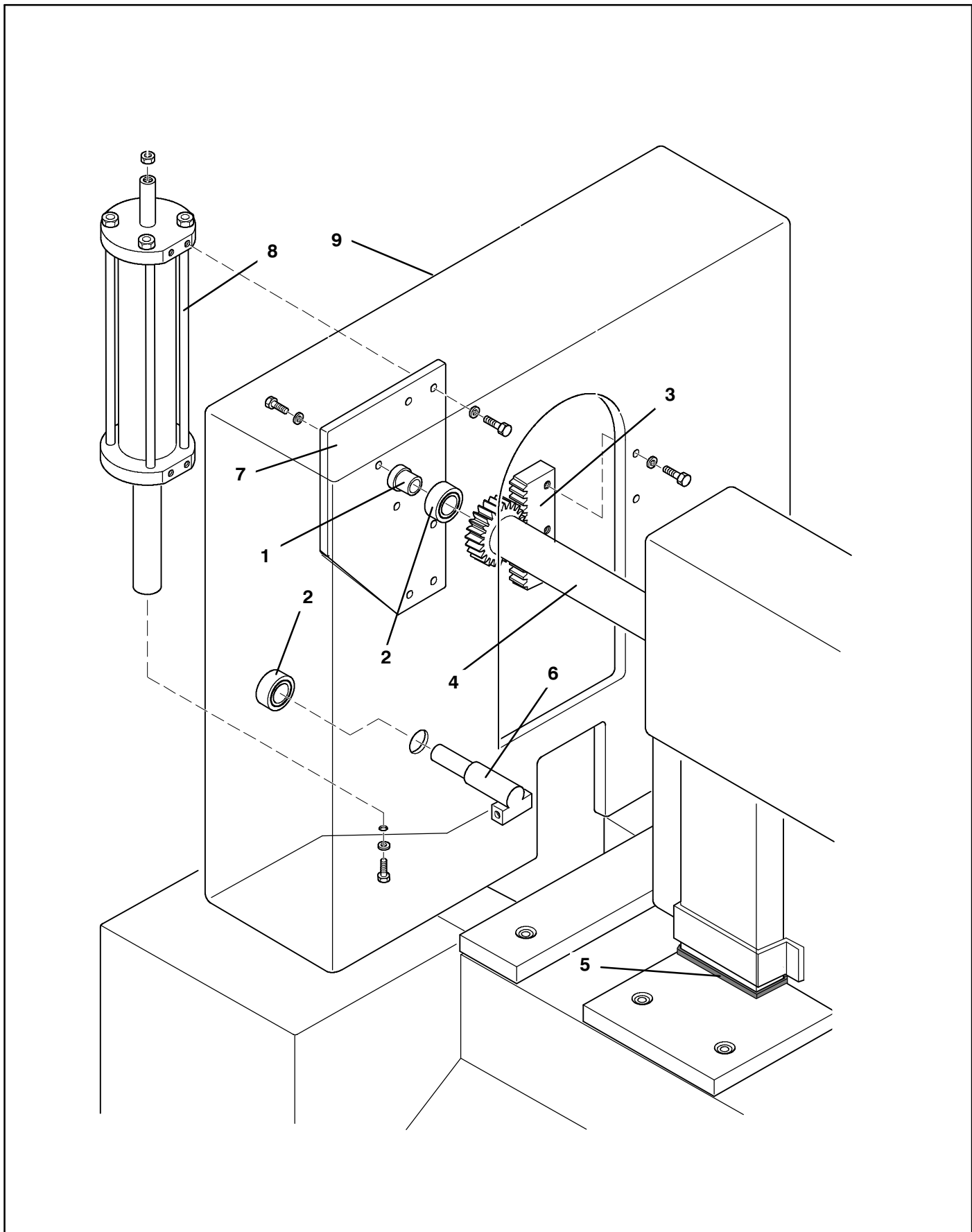
Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad



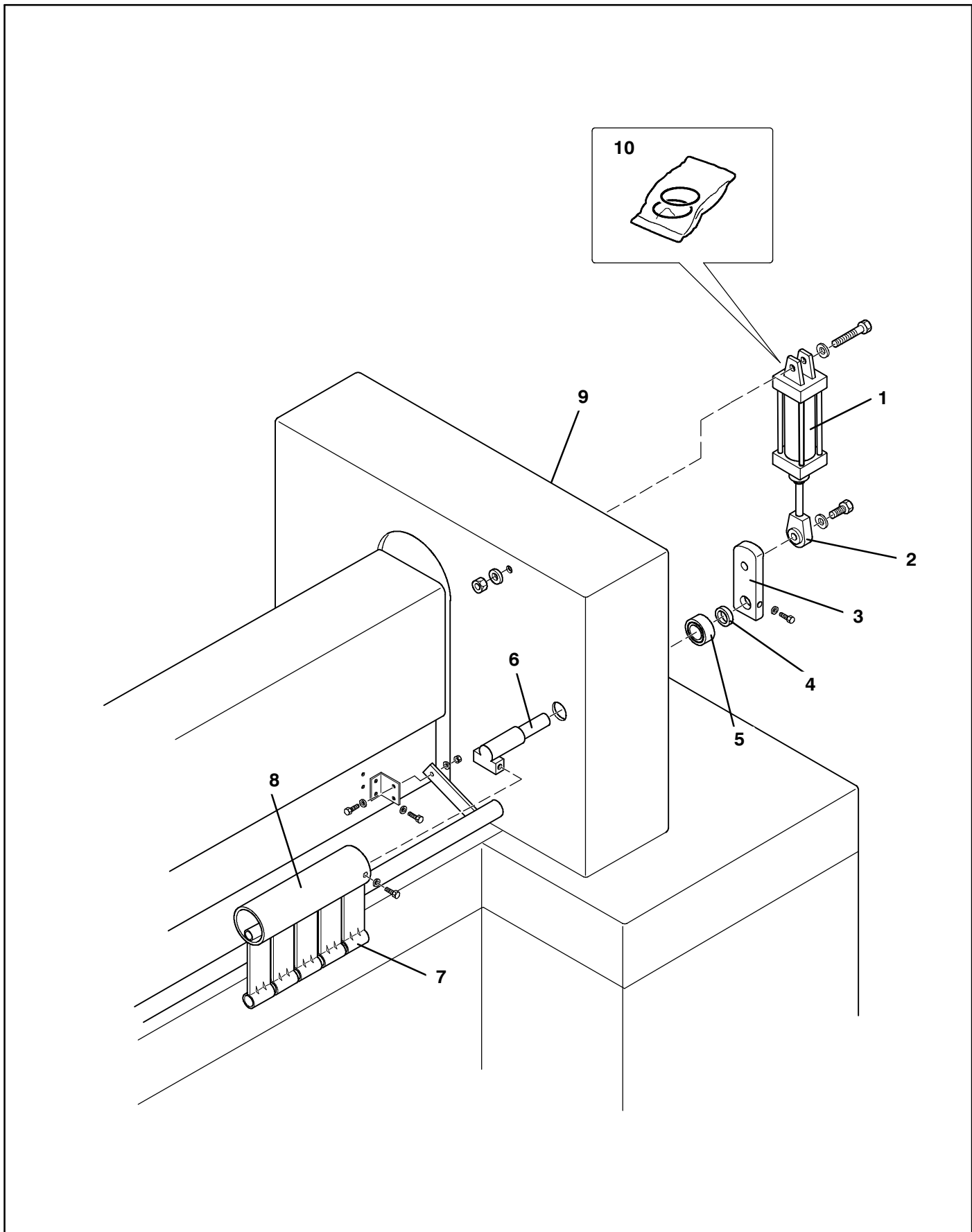
**R323.1****PRESSORE  
PRESSURE BEAM  
PRESSEUR  
DRUCKBALKEN  
BARRA PRESION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	2041775	2	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
2	0050119	2	Cuscinetto – Bearing – Roulement – Lager – Coj- nete – Rolamento	20X47X14
3	2040020	2	Cremagliera – Rack – Cremaillere – Zahnstange – Cremallera – Cremalheira	
4	3032049	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.3500
4	aa0649206	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.3800
4	aa0649207	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.4500
5	0070001	1	Gomma di pressione – Pressure beam rubber – Caoutchouc de pressage – Druckbalkengummi – Goma de presion	
6	3032883	1	Fulcro –	SX
7	aa07224	2	Piastra – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
8	301449221	2	Cilindro – Cylinder – Cylindre – Zylinder – Cilindro – Cilindro	vedi R 323.3
9	aa0654101	1	Carter – Cover – Capot – Gehaeuse – Carter – –	SX



**R323.2****PRESSORE  
PRESSURE BEAM  
PRESSEUR  
DRUCKBALKEN  
BARRA PRESION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

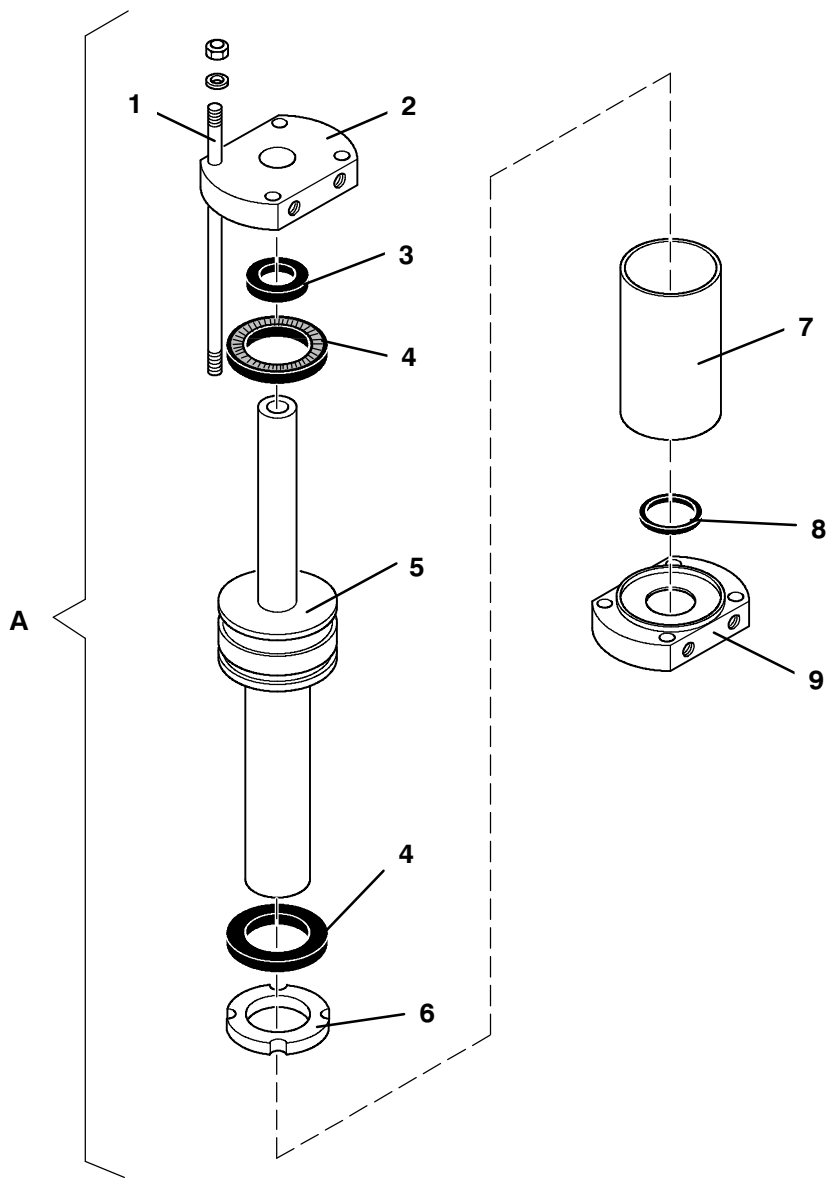
Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	0032231	1	Cilindro – Cylinder – Cylindre – Zylinder – Cilindro – Cilindro	D.32 C.70
2	0033011	1	Occhiello – Eyelet – Oeillet – Oese – Armella rosca – Ilho	
3	aa04197	1	Biella – Connecting rod – Bielle – Kolbenstange – Biela –	
4	aa04204	1	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstück – Separador – Espacador	
5	0050119	1	Cuscinetto – Bearing – Roulement – Lager – Cojinetes – Rolamento	20X47X14
6	aa04194	1	Fulcro –	DX
7	2070100	var.	Spatola – Extractor flap – Spatule – Spatel – Espatula –	
8	204405102	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.3500
8	2044050	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.3800
8	2044051	1	Albero – Shaft – Arbre – Welle – Arbol – Eixo	SEZ.4500
9	aa0656201	1	Carter – Cover – Capot – Gehaeuse – Carter –	DX
10	0031683	1	Serie di guarnizioni – Set of gaskets – Serie de joints – Dichtungssatz – Serie guarniciones – Serie de guarnicoes	



**R323.3****PRESSORE  
PRESSURE BEAM  
PRESSEUR  
DRUCKBALKEN  
BARRA PRESION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

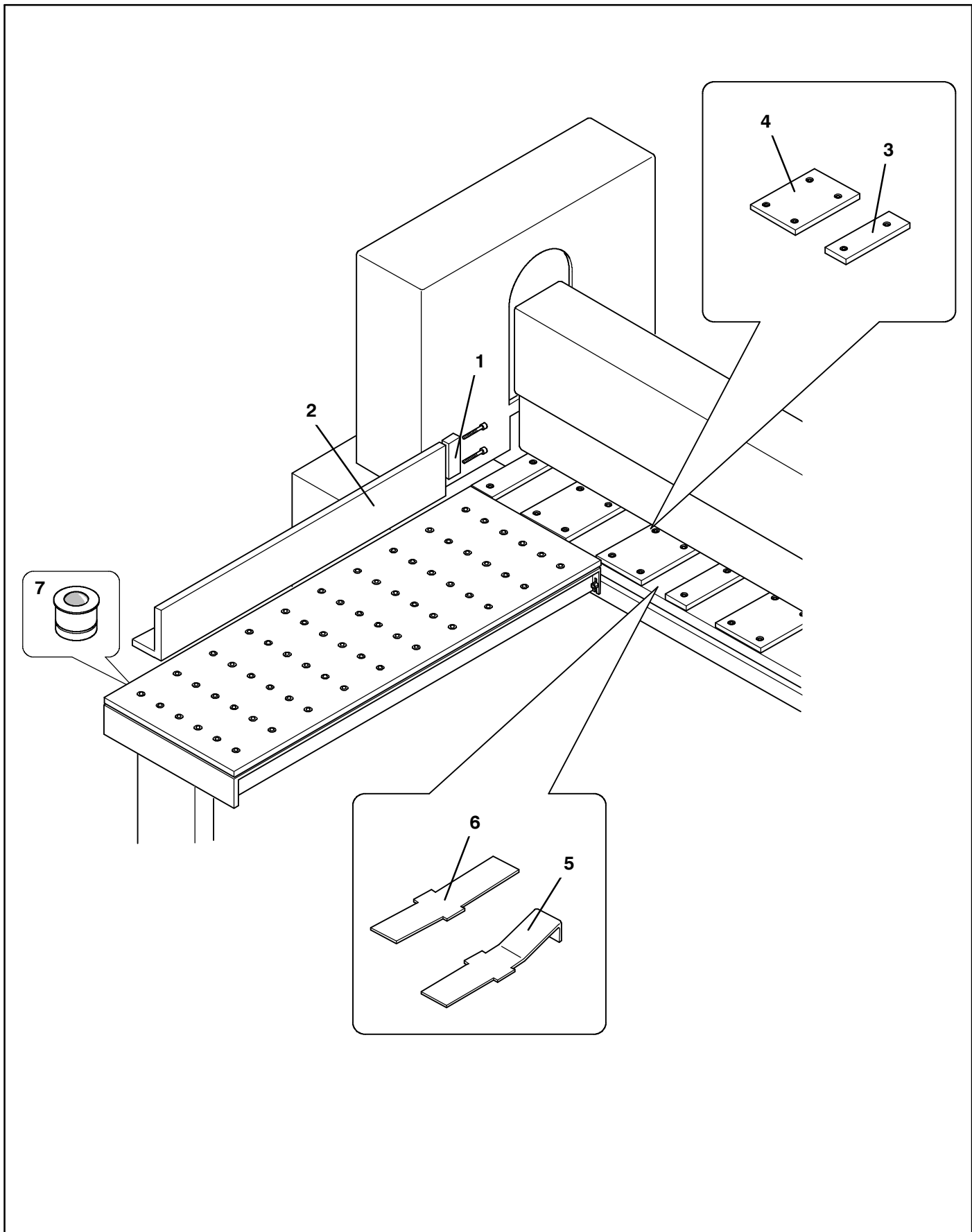
Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
A	301449221		Cilindro – Cylinder – Cylindre – Zylinder – Cilindro – Cilindro	
1	2044667	4	Tirante – Stay bolt – Tirant – Anzugstange – Tirante – –	
2	2010121	1	Coperchio – Cover – Couvercle – Deckel – Tapa – –	superiore
3	0031637	1	Guarnizione – Gasket – Garniture – Dichtung – Guar- nizion – –	
4	0031200	2	Guarnizione – Gasket – Garniture – Dichtung – Guar- nizion – –	GACO
5	303172101	1	Stelo – Rod – Tige – Schaft – Vastago – –	
6	2080372	1	Anello – Ring – Bague – Ring – Anillo – Anel	
7	aa07223	1	Camicia –	
8	0031282	1	Guarnizione – Gasket – Garniture – Dichtung – Guar- nizion – –	
9	2010122	1	Coperchio – Cover – Couvercle – Deckel – Tapa – –	inferiore





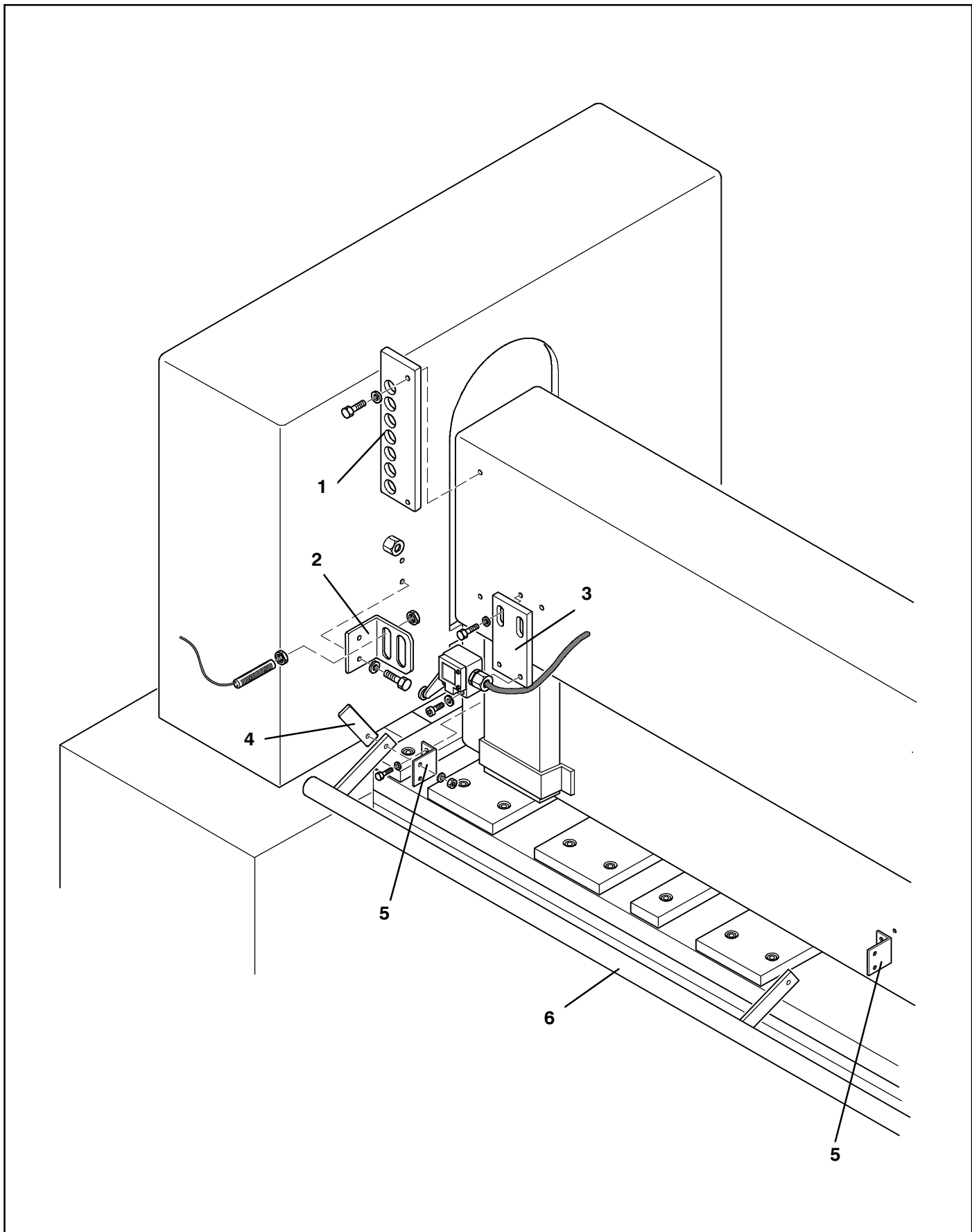
**R323.4****PRESSORE  
PRESSURE BEAM  
PRESSEUR  
DRUCKBALKEN  
BARRA PRESION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	aa04168	2	Blocchetto – Block – Bloc – Block – Bloque – Block	
2	aa04172	1	Squadro – Fence – Equerre – Winkelfuehrungen – Esquadra – –	anteriore
2	aa04167	1	Squadro – Fence – Equerre – Winkelfuehrungen – Esquadra – –	posteriore
3	207102101	var.	Settore – Sector – Secteur – Sektor – Sector – –	
4	207008801	var.	Settore – Sector – Secteur – Sektor – Sector – –	
5	aa05931	var.	Listello – Strip – Levre – Leiste – Regleta – –	
6	aa05939	var.	Piastra – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
7	301808501	var.	Sfera – Ball – Bille – Kugel – Esfera – –	



**R323.5****PRESSORE  
PRESSURE BEAM  
PRESSEUR  
DRUCKBALKEN  
BARRA PRESION****Giben**COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	aa0087601	1	Piatto – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
2	aa06758	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
3	2046748	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
4	aa04187	1	Leva – Lever – Levier – Hebel – Leva – Alavanca	
5	aa04188	3	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	
6	aa0418605	1	Barra di emergenza – Emergency bar – Barre de Surete – Notstange – Barra de emergencia – –	SEZ.3500
6	aa0418616	1	Barra di emergenza – Emergency bar – Barre de Surete – Notstange – Barra de emergencia – –	SEZ.3800
6	aa0418617	1	Barra di emergenza – Emergency bar – Barre de Surete – Notstange – Barra de emergencia – –	SEZ.4500



**PARTI DI RICAMBIO**

Per effettuare le ordinazioni indicare :

- Numero di codice
- Quantità desiderata

**SPARE PARTS**

To order state :

- Code number
- Quantity

**PIECES DETACHEES**

Pour les ordres indiquer :

- Numéro de code
- Quantité

**ERSATZTEILE**

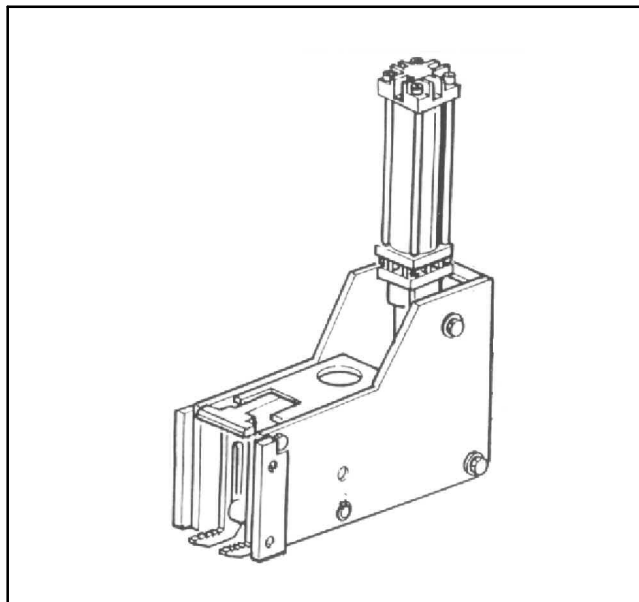
Für Bestellungen genügen :

- Bestellnummer
- Gewünschte Menge

**PIEZAS DE REPUESTO**

Para efectuar el pedido es suficiente :

- Numero de codigo
- Cantidad



**R324.1**
**PINZA  
GRIPPER  
PINCE  
SPANNZANGE  
PINZA**
**Giben**
 COD.  
EDIZ. DICEMBRE 98

Rif	Codice	Qt	Descrizione	Note
1	aa07150	1	Pinza – Gripper – Pince – Spannzange – Pinza – Pinza	
2	aa0236001	1	Piatto – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
3	7770139	4	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstück – Separador – Espacador	
4	0020108	4	Anello elastico – Circlip – Circlip – Elastikring – Resortecircular – Anel elastico	
5	aa02362	2	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
6	aa02358	2	Pinza inferiore – Under Gripper – Pince Inferieure – Untere Spannzange – Pinza Inferior – –	
7	7770151	1	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
8	aa0235901	1	Piatto – Plate – Plaque – Platte – Placa – Chapa	
9	aa07155	1	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
10	aa07153	1	Pinza – Gripper – Pince – Spannzange – Pinza – Pinza	
11	aa02365	1	Perno – Pin – Goujon – Stift – Perno – –	
12	003261003	1	Cerniera – Hinge – Charniere – Gelenk – Bisagra – Dobradica	
13	aa02361	2	Boccola – Bush – Douille – Buechse – Casquillo – –	
14	003260004	1	Cerniera – Hinge – Charniere – Gelenk – Bisagra – Dobradica	
15	0032272	1	Cilindro – Cylinder – Cylindre – Zylinder – Cilindro – Cilindro	D.63 C.90
16	0031686	1	Serie di guarnizioni – Set of gaskets – Serie de joints – Dichtungssatz – Serie guarniciones – Serie de guarnicoes	UNIVER
16	003168601	1	Serie di guarnizioni – Set of gaskets – Serie de joints – Dichtungssatz – Serie guarniciones – Serie de guarnicoes	CAMOZZI
17	aa07135	1	Supporto – Support – Support – Support – Soporte – Suporte	

